

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS CORINTIOS

Pablo escribe a la iglesia en Corinto

¹ Nugö, dúr Pablo, xí nzojqui car Tzi Ta jítzi cja xí hñixquigö úr jmandaderogui car Jesucristo. Nugöbbe nar hermano Timoteo, dí penquibbe nar carta-na, nuquej, guí hermanoj, grá bbapja jar templo jar jñini p, Corinto, cja co göhtjo c, pe dda quí cjahni ca Ocja c, rá bbh p, jar estado Acaya. ² Dí negö gui hmajp, rá zö. Cam Tzi Taj, p, jítzi cja co cam Tzi Jmuj, Jesucristo da nuquij, co cár tzi jmajte, pa jin te gui mbenij.

Sufrimientos de Pablo

³ Gu mföxij, gu xöjtibij, ca Ocja. Guegue am Tzi Tagöj, cja guejtjo úr Ta cam Tzi Jmuj, Jesucristo. Cam Tzi Taj, p, jítzi i juiguij, ncja ngu hnar ta ga juijqui quí bajtzi. Siempre i jojtiguij, bb, te dí cja, cja rí ntzöhui gu öjpj, mpöjcje. ⁴ Guegue i jujtigui, am tzi maygö, göhtjo n, dí sufri, pa gu pacö gu juhtibi í may y, pe ddáa bb, ga sufrij, hneje. Gu föxcö-y, como ngu ga möxquigö ca Ocja. ⁵ Nugö, dí sufri rá ngu, ncja ngu nguá sufri car Jesucristo, porque dí yobbe-ca. Pe ca más dár sufrigö, más rí möxqui car Cristo, como i ndo jujtigui, nam tzi may. ⁶ Guehquitjoguej, hneje, ncjahm, i föxquiguej, c, prueba c, dí tjojcö hua. Como i ttöjtigui, tujni hua, por rá nguehca dár tungui nar evangelio. Ndejma dí nesta gu sufri pa gui dyødeje ja ncja guír tötij.

car nzajqui ca jin da tjegue cja pa guír hməpju rá zö. I jojtigui ca Ocja ca dár sufri, cja guegue-ca da möxquigueju hneje, pa gui nxödiyu ja ncja grí tzejtiju bbu xta tocaquiju gui sufriyu por rá ngue car Jesucristo, ncja ngu dar sufrigö yu pa ya. Ncja ngu ga jñujtigui nam tzi muygö ca Ocja, da ncjadipü drí jñujtiquiju quir tzi mayyu hneje. ⁷ Dí padi, bi ddahquiju ur dumay cja gú ntzötiju bbu ngú dyødeyu ja ncja ndár sufrigö hua. Cja nuya, dí tzö um may, pé da jñu ir mayyu cja gui mpöjmu bbu xquí dyødeyu ja ncja xcá möxquigö ca Ocja.

⁸ Nuqueju, cjuada, dí ne gu xihquiju ja ncja dá sufrigö bbu ndár bbuh pu jar estado Asia. Mí ndo ttøjtigui tujni cja ndí ndo sufri, hasta ndí tzö, ya jin gua jöti. Ya xi ndí mangö, di bbøjtigui, ya jin gua pøngö pu co nam vida. ⁹ Ndí mbengö, ya xquí zøh car pa di bbøjtigui, cja drá ndota nttzo car du ca gua tugö. Pe ndejma bi sirvegui ca dú ccahti car hora-ca, pa jin gu mbentsje, ddatsje dí bbujtsje. Dú nzojtsje ca Ocja car hora-ca, bbu. Ndí padi, jøntsje guegue di gugu pu, como rá nzeh ca Ocja, hasta i xox cu cjahni cu ya xí ndu. ¹⁰ Ca Ocja bi guguitjo pu jar peligro-ca, ncjahmu bi cozqui cam nzajqui, cja bbu pé xta zøh car hora bbu pé xta cjöbigui da bbøjtigui, jøntsje ca Ocja gu tømhi pa pé da möxquigö. ¹¹ Nuquigueju, hermano, dí öhquiju gui nzojmu tzu ca Ocja por rá nguejquigö, pa da mezqui rá zö cja da ndo möxqui. Dí padi, bbu xta contesta ca Ocja, xta ddajquiju cu bendición cu xcrú öprijü. Nubbu, xquí ndo dyöprijü mpöjcje cja co hneh cu pe dda hermano rá ngu cu xí nzoh ca Ocja por rá nguejquigö.

Por qué Pablo se tardó en ir a Corinto

¹² Nugö, jin dí pehtzi um tzö, porque dí padi, dí pejpi ca Ocja, göhtjo mbo um tzi may. Göhtjo num vida xtú mbeni, bí jantigui guegue, cja xtú hmay gá honrado. Xtú hmajcö ncjapm bbm ndí yobbe cm cjahni cm jin gui eme. Cja bbm ndár bbajcöjm, más xtú ndo juhpi ndumay ja gua hmay pa gua föxquiejm. ¹³ Nuquigujm, ya xquí padijm, dúr honrado ca dár hmay, cja guejtjo dúr honrado ca dár ña. Jin te i yojmi ntjoti ya carta ya dí escribiquijm. Dí xihquijm claro, ter beh ca dí ne gu ma, pa santa jin gui yomfenijm bbm gri ccahtijm yam carta, pe gui ntiendejm rá zö. Cja pé dí øti nar carta-na hneje pa más drá zö gui ntiendejm ja ncja dár hmajcö. ¹⁴ Hna parte, ya xquí ntiendejm, como ya xcú ccahtijm ja i ncja cam vida. Pe dí negö gui hñemejm, göhtjo mbo ir mayjm, nugö, ér mefigui ca Ocja, ntjumay xpá menquigö guegue. Xajma guí ntiendejm hneje, bbm pé xtu eh cam Tzi Jmujm Jesús, rí ntzöhui gui mpöjm ca dá mpadijm, como dú ujtiquijm cár palabra ca Ocja. Ncjagö hneje, xtá mpöjcö por rá nguehquiejm, ca xquí hñemejm car Jesucristo bbm ndú nzohquijm.

¹⁵ Nugö ndí ingö, cierto guí izquitjojm, eso mahmeto ndí mbengö gua ma grí tjoh pm Corinto ca rí cja yo vez, gua zenguaquijm, pa más güi ndo mpöjm. ¹⁶ Ndí mbengö gua tjogui gua visitaquijm bbm gua ma grí tjoh pm jar estado Macedonia, cja bbm pé gua coji, pé gua yojpi gua visitaquijm, cja nuquejm, güi föxquijm pa gua ddatzi grá ma jar jöy Judea. ¹⁷ Guehca dú mbeni gua øti-ca, pe ya jin gá jogui gua ma pm. Nuquejm, pé ntoja gár majm,

dú hna pötito cam mfeni, dí ncja ngu yu cjahni yu rí den nur mundo. Jin te i ntjumay ca i promete. Bbeto i ma ja, cja diguebbu ya, pé i ma jina. ¹⁸ Nu ca Ocja, göhtjo cierto ca i ma, jin gui pöti cár palabra, cja guehcá dí pejpigö-cá. Guegue bí padí, dí ncjagö pu hneje, dí xihquijü ca ncjuani, cja jin dí hna pöti cam palabragö. ¹⁹ Nugöje, car Silvano co ni car Timoteo, dú xihquijü ja i ncja car Tzi Jesucristo, cár Ttu ca Ocja. Nuca, jí mí jöti cu cjahni. Jí mí ma ja, cja diguebbu ya pé di ma jina. Mí ntjumay göhtjo ca mí man-ca. ²⁰ Bbu mbú ecua jar mundo car Jesucristo, bi cumpli göhtjo ca xquí man car Tzi Ta jitzí di ncja. Como ngu xtá cuatijü jar dyε guegue, ya xtú tötijü göhtjo ca ndí tømijü, cja nuya ya xí joguí gu xöjtibijü ca Ocja, gu majmu, cierto xí ncja göhtjo ca xquí xijquijü. ²¹ Nugöje, como ngu xtá emejü car Jesucristo, ca Ocja xí ddajquijü ca i jñemi hnar seña pa dár padijü, í bajtziguijü guegue, nugöje cja hnehquiguεjü. Cja nugö, pé xí hñixquigö ca Ocja pa gu xij yu cjahni nur tzi ddadyo jña. ²² Xí ddajquijü car Espíritu Santo pa gu yojmu. Por rá nguehca dár yojmu car Tzi Espíritu Santo, dí padijü, cierto, ca Ocja da ddajquijü car nzajqui ca jin da tjegue, ncja ngu xcá xijquijü.

²³ Nugö, cierto jin dá ma pu Corinto masque ya xtá xihquijü gua ma pu. Bí janti ca Ocja, cierto na dí xihquijü. Dú mbeni, mejor jin gua ma pu cu pa-cu, como jí ndí ne gua bbejpiquijü gá fuerza güi dyötijü ca ya xtá xihquijü. ²⁴ Nuquejü, como ngu xquí hñemejü nur evangelio, ya xquí padijü toca guí tenijü. Nugö, jin dí ne gu cja jmu, pa

gu mandadoquijm. Jøntjo dí ne gu föxquijm pa gui hmæpjm rá zö cja pa más gui ndo mpöjm.

2

¹ Eso, dú mbentsje, mejor ya jin gua má visitaquijm ca pa-ca, pa ya jin gua huentiquijm, cja nuquejm, pe güi pæhtzi ir tzöjm, como ya xtá magö pm ca hnar vez cja dú huentiquijm bbm. ² Porque bbm gu cjahquijm da ddahquijm m dumay, nubbá, da ddajquigö m dumay hneje. ¿Toca da pöjpigui nm tzi may bbm gu cjahquijm gui ndumayjm? Jin te gua mpöjcö digue car visita ca gua øte, bbm. ³ Por eso, dú mbeni, dú escribitjo ca hnar carta ca dú penquijm, pa güi jojquitsjejm ca cosa ca jí mí tzö. Jin dá ne dá ma ccajtiquijm ca pa-ca, pa jin gua dumaygö pe hnar vez. Nuquejm, ncjahmm m bajtziquijm, rí ntzöhui gui pöjpiguijm nm tzi may. Bbm gri tenguejm rá zö nür palabra ca Ocja, gua ndo mpöjcö, cja dí ina, guejtiquejm, güi mpöjmm hneje. ⁴ Bbm ndú escribiquijm car carta-ca, ndí ndo ntzöte cja ndí dumay, hasta ndí zoni. Dú huentiquijm, pe jí ndí ne jøntsje gua cjahqui güi ntristejm. Dú nzohquijm pa güi padijm hneje, dí nequijm göhtjo mbo m tzi may, eso dí ndo ne pa gui dyøtjm ca rá zö.

Perdón para el que había hecho el mal

⁵ Nu car cjahni ca bi dyøti ca rá nttzo, jin te gá cjaugö, pa gua perdonabi. Guehquiguejm, ncjahmm xí dyøjtiquijm ca rá nttzo, göhtjoquiguejm. Masque pe ntoja i bbmhuiguejm tengü ca jí xtrú unijm dumay, hneje. ⁶ Digue car hñøj-ca, ya xní ntzöhui gui nújm cor ttijqui. Como bi ttun cár

castigo bb_u ngú jmuntzij_u p_u jar templo, car may-oríaqueuej_u. Bi ncastiga, cja nuya, ya xí repenti. ⁷ Eso, gui perdonabitjo_u ya, gui jñuhtibij_u úr m_uy, pa jin da ndo ntristetjo, cja jin da ma: “Exque gu jej nár hñu ca Ocja.” ⁸ Ya xní ntzöhui gui nzojm_u guegue, gui xijm_u, guí majtij_u. ⁹ Ca hnar carta ca dú penquij_u, c_u pa c_u xí tjogui, dú nzohquij_u digue nar asunto-n_u, dú øjtiquij_u hnar prueba pa gua pa_udi ¿cja guí øtij_u göhtjo ca dí mandadoquij_u? Cja nuya dí pa_udi, cierto, guí øjtiguij_u. ¹⁰ Nuya, car cjahni ca xcú perdonabij_u, dí perdonabi hneje. Masque jin te xcá dyøjtigui guegue, pe dí perdonabi ca rá nttzo ca bi dyøjtiquij_u. Nuya, bí janti cam Tzi Jmuj_u Jesucristo, ya jin gu mben car cosa ca bi dyøti guegue. ¹¹ I nesta gu perdonabij_u car cjahni-ca, cja gu nzojm_u cor ttijqui, pa jin da da_uguij_u car Satanás. Como ya xtí pa_udij_u ja i ncja c_u trampa c_u i øjtiguij_u guegue.

Intranquilidad de Pablo en Troas

¹² Nugö, dú ecua jar estado Macedonia. Bb_u ndú tzøti p_u jar ciudad ca i tsjifi _ur Troas, pa gua ma núr palabra ca Ocja, mí ndo cuajqui c_u cjahni pa di dyøde, cja jin to mí ccaxquigö. ¹³ Pe jin gá conforme nam tzi m_uy gua dé p_u, gua ujti c_u cjahni, como jin dá ntjebbe car cjuada Tito, ncja ngu xtá ñebbe. Eso, jin dá dé p_u, dú hñijcö c_u hermano, cja dú ddatzi dá ejcua jar jöy Macedonia.

Victoriosos en Cristo

¹⁴ Dí ndo øjpi mpöjce ca Ocja, como guegue i föxquigö dár tungui cár tzi palabra göhtjo p_u jab_u dí dyo. Como dí yobbe car Jesucristo, göhtjo p_u jab_u dí pa, ncjahm_u i pa guegue hneje, cja por rá

nguejquigö i jmeya ja i ncja. Ncjap_u ga ttihztibi cam Tzi Taj_u p_u jitzi. Nu car Cristo i jñejmi hnar rey ca xí ndapi quí contra, ya xpá ngoh car guerra, cja nuya, i ttøhtibi cár mbaxcjua. Nugöj_u, yí cjahniguij_u, dí jñejm_u c_u to ba t_u car guitjoni p_u jab_u i tjoh car rey, como guejcöj_u i nccajtiguij_u, cja i fadi, dí emebij_u cár tzi palabra car Jesucristo. ¹⁵ Y_u pe dda cjahni ncjahn_u i pájm_u cár olor car guitjoni bb_u dár tjoj_u. Y_u ddaa i tzøjø, nu y_u pe ddaa i ttozj_u. Por rá nguejcöj_u, i jaj_u ur huenda ja i ncja nár tzi palabra car Jesucristo. ¹⁶ C_u cjahni c_u jin gui ne da hñeme, bb_u i pájm_u cár jña, i majm_u rá í ga y_uni, co guehca drí duj_u-ca. I majm_u ncjap_u, como ya xní ma da bb_uedij_u. Nu y_u ya xí hñeme car Jesucristo, bb_u i pah car jña, lugar di majm_u, di pøhti, más rí un cár nzajquij_u. Bb_u jí xtrú ddajqui cam cargo ca Ocja pa gu xij y_u cjahni n_ur evangelio, gua tzutjo, jin gua tzö am m_uy gua øti n_ur bb_uefi-n_u. ¹⁷ I bb_u rá ngu cjahni c_u i mandij_u, i tunguij_u nár palabra ca Ocja, pe gueguej_u i tzi pøti car mensaje pa da tzøj y_u cjahni. I huani pe dda palabra c_u jí rí hñeh ca Ocja. Nugö, dí tunguitjo n_ur evangelio, pe jin dí øte gá negocio, ncja ngu ga dyøti c_u ddaa. Dí ma göhtjo ca ncjuani, como xpá menqui ca Ocja, xí ddajquigö n_um cargo, cja bí janti göhtjo ca dí øte. Guejtjo, dí yobbe car Jesucristo, eso jin to dí øhtibi ntjöti.

El mensaje del nuevo acuerdo

3

¹ Ngu ya xtár yojpi xtár xihquij_u ja ncja dár pejpi ca Ocja. Nuquiguej_u, pé ntoja guí majm_u,

guejquitsjεgö, dí mantsjεgö, rá zö dar pejpí ca Ocja. ¿Cja huá guí inajm, i nesta gu tje hnar carta, da ma toca xí recomendagui, pa gui hñemeguijm? O bbm jina, guí inajm, guehquigujm, i nesta gui dyøjtiguijm hnar carta, gui jñuxjm p, cierto úr jmandaderogui ca Ocja, rá zö dar pejpí-ca. I bbm cm dda cjahni cm i nesta cm carta-cm, pe nugö, jin dí nesta. ² Nuquigujm, ncjahlm guí jñejm hnar carta gá recomendación. Como ya xqui fadi, guejcö dú xihquijm nmr evangelio, i ccajtiquijm ym cjahni ja grí hmupjm, ncjanm ga mbadijm, ¿cja rá zö nmr palabra nm guí tenijm? Ncjahlm xí tjuxi hnar mensaje mbo ir tzi mayjm, cja göhtjo ym cjahni da jogui da ccahti te i ma. ³ Guejcö, xtú juxcö car mensaje-ca, pe mí gue car Cristo bi bbejpigui ter beh ca gua jutzi. Jin dá juxcö gá tinta cm palabra. Como dí yobbe cár Tzi Espíritu ca Ocja, guegue-ca bi jñux p mbo ir tzi mayjm car mensaje ca i yojmi cár ttzedi ca Ocja. Cm mandamiento cm bi ttun car Moisés, bi tjux p ja medo. Nu cm palabra cm dú xihquijm, ncjahlm xí tjutzi mbo ir tzi mayjm, pa jin gui dabeniym.

⁴ Nugö, dí padi, cierto xí hñixqui ca Ocja pa gu tangui nmr evangelio, como guejtsje car Jesucristo xpá menqui. ⁵ Guejtjo dí padi, jin te dí ntjumaygö. Bbm gua pejtsje cam bbefi, jin di pøni rá zö. Nu ca Ocja i ddajqui quí mfeni pa gu mangö-cm, cja co cár ttzedi pa dár pejpí. ⁶ Como xí nzojqui ca Ocja, guegue i föxquigö pa gu pejpí rá zö. Xí ddajqui cam cargo pa gu xij ym cjahni ja i ncja car ddadyo acuerdo ca bi ttöte bbm mí du car Jesucristo. Jin gui jñejmi car acuerdo ca bi ttun cm cjahni israelita, cm pa bbm mí bbm car Moisés. Nucá, múr acuerdo

gá ley. Bi t̄jux c̄u ley pa di dyøjti c̄u c̄jahni. C̄ja i mam̄ p̄u ja ley, mír ntzöhui di d̄u c̄u c̄jahni, como jí mí cumplij̄u-cá. Nu car ddadyo acuerdo ca bi zoguiguij̄u car Jesucristo, i bb̄u mbo um̄ tzi m̄uyj̄u. Car Esp̄iritu Santo i mbembiguij̄u te i man̄ car acuerdo-ca, c̄ja ja ncja i ddajquij̄u car nzajqui ca rí hñe j̄itzi.

⁷ Ca bb̄eto ur̄ acuerdo bi ttun car Moisés bb̄u mbú ñ̄ahui ca Oc̄ja p̄u jar ttøø, c̄ja bi t̄jux p̄u ja medo c̄u mandamiento c̄u xquí man̄ ca Oc̄ja. Nu car Moisés, bb̄u mí guadi mí ñ̄ahui ca Oc̄ja, pé bí nzoh c̄u c̄jahni israelita, c̄ja nuc̄u, bi ccahtij̄u, mír ndo juex cár jmi car Moisés, hasta mí t̄iti quí döj̄u. Ddahtz̄u, ddahtz̄u nguá n̄ix ca mír yoti cár jmi. Nu c̄u ley c̄u bú ja car Moisés i xijquij̄u, ca to jin da dyøte göhtjo ca i mam̄ p̄u ja ley, rí ntzöhui da d̄u. ⁸ Nugö dí xij ȳu c̄jahni digue car ddadyo acuerdo ca bi zoguiguij̄u car Jesucristo. Car acuerdo-ca, ncjahm̄u i t̄jux p̄u mbo um̄ tzi m̄uyj̄u. Cár Tzi Esp̄iritu ca Oc̄ja i xijquij̄u ja gár tötij̄u car ddadyo nzajqui ca rí hñe j̄itzi. Más rá ndo zö car ddadyo acuerdo ni ndra ngue ca bb̄eto ur̄ acuerdo. ⁹ Nu ca Oc̄ja mí c̄ajpi mí yoti cár jmi car Moisés, pa di fadi, cierto güi hñe j̄itzi c̄u ley c̄u mbá ja, c̄ja nuc̄u, mí xih c̄u c̄jahni, mí ndujp̄itej̄u. Nu n̄ur evangelio, más i ndo yojmi cár jiahtzi ca Oc̄ja, como i xij ȳu c̄jahni ja ncja drí mperdonabi ca rá nttzo ca i tuj̄u. ¹⁰ Car ley ca bi ttun car Moisés, ya jin gui tt̄ihtzibi ncja ngu nguá tt̄ihtzibi máhm̄eto, como ya jin gui jøñ̄a-cá i ujtiguij̄u ja i ncja ca Oc̄ja, como nuya, ya xí ttajquij̄u n̄ur ddadyo acuerdo n̄u más rá ndo zö. Ȳu pa yá, gue n̄ur ddadyo acuerdo más i ndo ujtiguij̄u ja i ncja ca Oc̄ja. ¹¹ Mí nzojquij̄u ca Oc̄ja por rá ngue ca bb̄eto ur̄ acuerdo ca i tsjifi

car ley hasta bb_u mí ttøti car ddadyo acuerdo. Pe ante que di hñeh car Jesucristo, mí ndo ttihzibi car ley. Nuya i nzojquij_u ca Ocja por rá ngue n_ur ddadyo acuerdo n_u bi ddajquij_u car Jesucristo cja ya jin da ttajquij_u péhnaa pa pé da mbödihui. Eso, más i ndo ttihzibi car ddadyo acuerdo ni ndra ngue ca bbeto _ur acuerdo.

¹² Nugö dí xij y_u cja_hni ja i ncja n_ur ddadyo acuerdo n_u bi ddajquij_u car Jesucristo. Mí tzi tzö ca bbeto _ur acuerdo ca mí man car Moisés. Nu n_ur mensaje n_u dá ja, más rá ndo zö-n_u, eso, dí xij y_u cja_hni göhtjo ja i ncja. Jin dí pehtzi _um tzö ca dár nzojm_u, cja jin te di cohmpij_u. ¹³ Jin dí øtigö ncja ngu_u nguá dyøti car Moisés. Guegue-ca, bb_u mí cjuadi mí nzoh c_u cja_hni israelita, mí cohmi cár jm_i co hnar dajtu, pa jin di ccahtij_u, ja drí tje_h ca mí_r juetzi, como jin nguá dé nguá juetzi.

¹⁴ Nu c_u israelita mí majm_u, jin di tjoh car tiempo ca drí dden car ley ca bi man car Moisés. Hasta rá pa ya, bb_u i ccahtij_u car antiguo testamento, i mbendij_u, i mandadotjoguij_u car acuerdo-ca. Jin gui padij_u, ya xí mbödihui n_ur ddadyo acuerdo, cja jin gui ntiendej_u ter be_h ca i xijquij_u ca Ocja p_u jar Escritura. Tan solo bb_u ga hñemej_u car Jesucristo, nubb_u, ncjahm_u i hna xoh quí döj_u, cja i padij_u, gue car Cristo ya xí jñajquibi ca mí_r mandadobij_u car ley. ¹⁵ Hasta guejti y_u pa ya, c_u cja_hni c_u i emetjoj_u ca bbeto _ur acuerdo, bb_u i ccahtij_u c_u libro c_u bi dyøti car Moisés, jin gui padij_u, ¿cja ya xí ncja ca mí man ca Ocja? I majm_u, bb_ejtjo da ncja. Ncjahm_u godö-c_u. ¹⁶ Pe bb_u i øjm_u car palabra ca rí hñeh car Tzi Espíritu Santo cja i emej_u, ncjahm_u cja i xoh quí döj_u bb_u, cja i hna

padij_u, ca Ocja xí cumpli ca mí ma bb_u mí xox ca bbeto _ur acuerdo. ¹⁷ Ncjap_u hneje, cár Tzi Espiritu ca Ocja i ungui ddadyo mfeni car cjahni ca i cuati jár dyε car Jesucristo. I cjahtzibi car ley, pa ya jin da mandadobi-ca. ¹⁸ Nugöj_u, dí göhtjoj_u, como ngu xta emej_u car Jesucristo, ya xqui yojcöj_u cár jiahtzi ca rí hñe guegue-ca. Ya jin te i ccaxquij_u pa jin gu ccahtij_u te tza rá zö cam Tzi Jmuj_u Jesús. I enti mbo _um tzi m_uyj_u cár jiahtzi cam Tzi Jmuj_u. Ncja ngu hnar espejo ga dyenti cár tjay car jiadi, nugöj_u pé dí entij_u cár jiahtzi car Jesucristo, por digue _um vidaj_u. Por rá nguehca dár yojm_u guegue, hnajpa ngu hnajpa i jojqui _um mfenij_u, hasta bb_u xta zøh car pa xta jñejm_u guegue. Gue cár Tzi Espiritu ca Ocja ba jojqui _um tzi m_uyj_u pa gu jñejm_u car Jesucristo, cja pa nxøgue drá tzi zö _um vidaj_u.

4

¹ Xí ddajqui ca Ocja cam cargo ca dár t_ungui car evangelio, masque jin dár ntzögöbbe. Co ni cár tzi pöjö, guegue xí nzojqui cja xí ddajqui nar bbεfi-na. Eso, jin gui cax _um m_uy, cja jin gui ngüentigui. Segue dí nzoj _u cjahni. ² Jin dí jñebbe c_u dda cjahni c_u i pöti cár mensaje ca Ocja. I jajquij_u hna parte, o i juhtzij_u palabra c_u jin gui cierto. Göhtjo dí xifi rá zö. Bí jantigui ca Ocja ja i ncja cam vida cja co nar palabra n_u dí xij _u cjahni. Dí bb_uy gá honrado pa da tteme nar evangelio, cja jin dí p_uhtzi _um tzö digue _u dí øte. ³ I bb_uh c_u dda cjahni c_u jin gui ntiendej_u nar mensaje n_u dí ma, gue c_u ya xní ma da bbεdij_u. ⁴ C_u cjahni c_u rí d_uen nar mundo, ncjahm_u godö-c_u, i bb_ujtij_u úr dyε ca Jin Gui Jo. Guegue-ca i ccahtzi pa jin da

ntiende cja pa jin da ne da hñemebi núr palabra cam Tzi Jmuju Jesús. Ca to da hñeme car Jesucristo, ncjahmu da yoti mbo úr tzi may hnar tjay rá tzi zö. Xta badi te tza rá zö guegue. Guejtjo xta badi ja i ncja car Tzi Ta jitzí, como guegue car Jesús i ujtiguiju mero ja i ncja cár Tzi Ta. ⁵ Nugö, jin dí ne gu c jagö ir jmujuju. Jin dí xij yu c jahni, guejquigö da hñizquigö. Dí xijmu da hñemeju car Jesucristo cja da guatiju jar dyε. Guegue i mandadoguiju, cja nugö, ncjahmu dúr muzotjogö. Dí joni ja grá föxquiju pa gui hñemeju car Cristo, göhtjo mbo ir tzi mayju. ⁶ Ya má yabbu, bbu jí bbe mí ttøti nur mundo, göhtjo már hmexuy. Nubbu, ca Ocja bi mandado di hmu jiahtzi pa di yoti cja di wen car bbexuy. Ncjadipbu, bbu ndí bbajtiju jar bbexuy, ca Ocja bi dyenti cár tjay mbo um tzi mayju, cja nubbu, cja dú emeju car Jesucristo. Nuca, i jñejmi hnar jiahtzi ca i ndo yoti, i ujtiguiju te tza rá zö car Tzi Ta jitzí.

El vivir por la fe

⁷ Masque xí ddajquiju ca Ocja hnam bbefiu rá ndo zö, ca dár xij yu minga-cjahniju cár palabra guegue, nugöju, jin tza i tzöguiju. Dí ncjaju ncja ttzøy gá jøytjo, cu corrientetjo. Masque rá ngu cár ttzedi ca Ocja ca dí yobbe, gu mbeniju, göhtjo guegue rí hñeje, jin te um mejtigöju. ⁸ Nugö, dí ncjagö pu. Ca dár hñogö hua jar mundo, dí ndo sufri, pe jin gui cax nam may. Bbu-bbu i dyo nam may, como jin dí padi ja gu ncja, pe dí tøhmi ca Ocja da ddajqui mfeni rá zö pa gu padi ja grá cjaipi göhtjo cu te dí tjogui. ⁹ I cöbigui cum contra, pe jin gui jegui ca Ocja pa da bbøjtigui. Masque

i tténtigui, pé dí nantzitjojo. ¹⁰ Göhtjo ur tiempo dí bbay pa gu dö nam vida por rá ngue cam Tzi Jmuj Jesús. Como dí teni guegue, dí sufrigö hneje, cja dí mbengö ja ncja nguá sufri guegue, hasta bi bböhti. Pe ndejma i bbajti nam nzajqui, como gue cam Tzi Jmuj Jesús cjaatjo i ddajqui. Eso, i nigui, cierto bi jña úr jña guegue, cja rá nzedi. Ncjap dar bbajcö nam vida hneje, ncjahma dí jñebbe car Jesús bbay pé xquí jña úr jña. ¹¹ Menta dí bbajcua jar jöy, dí dyo, dí ma nar evangelio. Eso, göhtjo pa jabay dí pa, dí sufri, cja i cjöbigui. Pe jin gui tagui ca sufrimiento ca dí tzöbbe. Como dí yobbe car Jesucristo, ca Ocja segue i ddajqui cam nzajqui, ncja ca bi un car Cristo bbay mí cjaipi bi jña úr jña. ¹² Ncjahma cjaatjo dí tu por rá nguehca dar peipi car Cristo. Pe guejtjo por rá nguejquigö cja co car mensaje ca dú xihquijay, xcú tötijay car nzajqui ca jin da tjegue, cja nuya guí bbajpjay rá zö.

¹³ Dí iti am may ca Ocja, ncja ngu gá dyöti ca ndor David. Eso, pé dí mangö ca palabra ca bi ma guegue, ina: “Dú eme ca Ocja, i ndo ntjumay, eso, xtú xij yaj cjahni te tza rá zö guegue.” Ncjapay ga mam pa jar tzi salmo. ¹⁴ Hnequigö, dí eme ca Ocja, porque dí padi, guegue da xoxqui cja pé da ddajcö cam nzajqui, como ngu gá un car nzajqui cam Tzi Jmuj Jesús bbay ya xquí du. Jin dí ntzu te da ncjagui, como dí padi da zah car pa bbay xta xoxqui ca Ocja cja da zixquigö pa jabay bí bbay, cja hnehquiguējay, da zixquijay hneje. ¹⁵ Göhtjo yaj xí ttöjtiguigö, xtú tzejti pa xtá xihquijay car evangelio, pa santa da ngujqui ca cjahni ca i eme. Bbay xta ttöde ja ncja ga majquijay ca Ocja, da ngujqui ca

cjahni c_u da xöjtibi guegue cja da dyöjpij_u mpöjce.

¹⁶ Nugö, jin gui cax nam tzi m_uy por rá ngue y_u dí sufri. Guejtjo jin gui ddajqui ur dum_uy ca dí tzögö, hnajpa ngu hnajpa ga tje_h cam nzajqui. Nugö dí mpöjö, porque dí pa_{di}, más rí te nam tzi m_uy. Hnajpa ngu hnajpa ga ngu_jqui cár ttzedi. ¹⁷ Göhtjo y_u dí tzögöbbe, hna tzi t_ujquitjo, jin gui ngu, cja jin da dé. Göhtjo y_u dí tzöbbe, da cc_uzquigö, cja da ttajqui hnar premio rá tzi zö ca jin da tje_gue. Más drá ndo ngu car premio ca da ttajqui ni ndra ngue car sufrimiento ca dí tzöbbe y_u pa ya. ¹⁸ Jin dí cjadi m_uy y_u cosa y_u dí cca_hti hua jar jöy, co y_u dí tjojm_u hua. Nugö, más dí ndo mben c_u cosa c_u jí bbe dí cca_hti. Porque y_u cosa y_u dí cca_htij_u hua jar jöy, xta mpun-y_u. Nu c_u pe ddaa c_u jim be dí cca_htij_u, jin da tje_gue, cja nim pa jab_u drí mpun-c_u.

5

¹ Nugöj_u, dí pa_{di}j_u, nam ndodyo n_u dí pehtzij_u hua jar jöy i jñejmi hnar ngu gá ñajöy, como jin gui ngu cje_ya ga dura. Cja bb_u xtá tuj_u, ca Ocja da ddajquij_u hnar ddadyo cuerpo pa grí hm_upj_u guegue p_u j_itzi. Jin da tje_h car cuerpo-ca. ² Cier_to, menta dí bb_upj_u co y_um ndodyoj_u hua jar jöy, dí jm_iduj_u, como dí ndo ne da zixquij_u ca Ocja p_u jab_u bí bb_u guegue, pa gu pehtzij_u car ddadyo cuerpo ca da ddajcöj_u. ³ Car cuerpo-ca da jñejmi hnar ddadyo da_tu ca xtá je_yu pa da gohmi nam tzi m_uyj_u, bb_u ya xtrú tje_h cár nzajqui nam cuerpo n_u dí pehtzij_u ya. ⁴ Nugö, menta i bb_ujt_i nam cuerpo n_u dí pehtzi hua jar jöy, jin gui ju_um m_uy. Dí jm_idu_tjo. Pe guejtjo jin dí ne gu tu, porque bb_u xtá tu, gu tzoj nam cuerpo, cja nub_u, da ujtjo jab_u da hm_uj nam

tzi m̄ay, bb̄u. Nu ca dí ne, quiera tzin drí hñeh car Jesucristo pa da zixqui p̄u jab̄u ya jin gu tu, cja tzin drí ddajqui car ddadyo cuerpo ca jin da tjegue. Nubb̄u, da gohmi n̄um tzi m̄ay car cuerpo-ca, cja gu hm̄ay pa göhtjo ̄ur tiempo. Cja diguebb̄u ya, da mpun n̄ur cuerpo n̄a dí p̄htzi hua jar jöy, como ya jin gu nesta. ⁵ Bb̄u mí dyøjquij̄u ca Ocja, ya xi mí m̄beni di ddajquij̄u car nzajqui ca jin da tjegue. Nugöj̄u, como ngu xtá emej̄u car Jesucristo, car Tzi Ta j̄itzi xí ddajquij̄u cár tzi Espíritu Santo pa da hm̄u mbo ̄um tzi m̄ayj̄u. Nuya, dí yojm̄u car Tzi Espíritu-ca, eso, dár padij̄u, ba eh car pá gu hm̄apj̄u ca Ocja göhtjo ̄ur tiempo, cja gu p̄htzij̄u hnar ddadyo cuerpo ca jin da tjegue.

⁶ Menta dí bb̄ajtijm̄a hua jar jöy, dí m̄beni ja da ncja bb̄u xcrí hm̄abbe ca Ocja p̄u j̄itzi, cja i mpöj n̄um m̄ay. Guejtjo dí padí, menta dí p̄htzi n̄um cuerpo hua jar jöy, jin gui tzö gu hm̄ah p̄u jab̄u bí bb̄uh ca Ocja. ⁷ Nugöj̄u, xtú emej̄u car Jesucristo, dí padij̄u, cierto dí yojm̄u guegue menta dí bb̄ajtij̄u hua jar jöy, masque jí bbe dí ccahtij̄u. ⁸ Eso, dí mpöjö, como guegue i föxqui, cja jin dí tzu gu tu. Pe dí ndo ne gu tzoj n̄um cuerpo n̄a dí p̄htzi hua jar jöy pa gu ma grí hm̄abbe ca Ocja, como más rá ndo zö p̄u. ⁹ Menta dí bb̄ajcö hua jar jöy, di jon car manera ja gár tzøpi ca Ocja, pa jin gu p̄htzi ̄um tzö grá ntjebbe. Jin dí padí ¿cja ya xcrú tugö bb̄u pé xtu eh car Cristo, cja huá grí bb̄ajtjo? Pe dí padí, cierto da zixquigö. ¹⁰ Guejtjo dí padí, dí göhtjoj̄u como ngu xtá emej̄u car Jesucristo, gu nesta gu hm̄öpj̄u delante guegue pa da jñanquij̄u ̄ur huenda digue göhtjo ca xcrú øtij̄u bb̄u ndí bb̄ajtij̄u hua jar jöy, bb̄u

már zö ca xcrú øtija, o guejtjo bbu jin te mí muhui. Da ttun cár tjaja cu xí dyøti ca rá zö, nu cu jí xcá dyøti ca rá zö, guejtjo xta ttuni ca rí ntzöhui.

El mensaje de la paz

¹¹ Como dí tzu ca Ocja, cja dí padi, ba eh car pa bbu xta juzgaguiju, dí nzojco yu cjahni. Dí xijmu rí ntzöhui da hñemeju nar palabra nu dá ja. Bí pah ca Ocja göhtjo ja ncja dar hmuy. Guejtiqueju hneje, xajma ya xqui padiju hneje, rá zö dar hmuy. ¹² Ya jin dí ne gu yojpi gu xihquiju te tza rá zö num vida, ncjahmu gua hñixtsje. Pe dí mbembiquiju ja dí ncjagö, pa gui padiju ja grí tjajtiju cu dda cjahni cu i hñixtsje cja i mbeniju ja drí dyøtiju pa gui hñihtzibiju. Guegueju i xihquiju palabra cu rá zö ga nigui, pe bí janti ca Ocja, jin gui tzö ca i mbeni mbo úr tzi mayju. ¹³ Nugö, jin tza dí cajpi ncaso ja ncja ga nugui yu cjahni. I bbuh cu ddaa cu i xijqui dúr loco, cja pé i bbuh cu pe ddaa cu i majmu, rá zö cam mfeni. Jøntsje dí ne gu hmajcö pa gu tzøpi ca Ocja cja pa gu föxquigueju, pa más gui teniju car Jesucristo. ¹⁴ Nugöju, como ngu xtá emejju car Jesucristo, bbu dí mbeniju te tza ngu mí neguiju-ca, ya jin gui tzö gu hmajtsjeju. Car Cristo mí ndo neguiju, hasta bi du por rá nguejcoju, göhtjo yu to xí nguati jár dyε. Guejquitjogöju, bbu ndú emejju-ca, ncjahmu dú tugöju hneje, tzadi, dú jejmu car vida ndí bbupju máhmeto. ¹⁵ Bi du car Cristo pu jar ponti, cja pé bi jña úr jña pa bi ddajquiju hnar ddadyo hmuy cja co ddadyo mfeni. Eso, ya jin gui tzö gu hmajtsjeju. Nuya dí yojmu guegue, cja dí bbupju pa gu øhtibiju cár tzi voluntad. ¹⁶ Nuya, desde bbu ndú cuatigö jár dyε

car Jesucristo, guegue bi pötigui cam mfeni. Ya jin dí ccahti ya cjahni xøtzetjo, ncja ngu ga ccahti ya to rí den nar mundo. Máhmeto ndí mbengö, múr cjahni tjojo car Jesús, jí mír ntzöhui di ttihtzibi. Pe nuya dí padi mero ár Tta ca Ocja. ¹⁷ Ncjadipm, göhtjo ya to xí hñeme car Jesucristo, ncjahm pé xí yojpi xí hmey. Ya xí mbödi göhtjo cár vida ca mír hm máhmeto. Nuya hnahño ga hmey cja hnahño ga mbeni.

¹⁸ Car Tzi Ta jítzi ya xí pötigui yam vidajm cja co yam mfenijm. Porque máhmeto, ndí contrabijm guegue, nu guegue bú pejni cár Tzi Tta pa di hmöh madé, di nzojquijm. Bi xijquijm-cá, ya xquí jogui pa di mperdonagui ca xtá øtijm. Cja nugö xí ddajqui nam cargo pa gu xij ya cjahni, ya xí ngo ár may car Tzi Ta jítzi, ya xquí nuguijm rá zö. Ya xquí tjeguijm gu cuatijm por rá ngue car tzi Jesucristo. ¹⁹ Bbm mí dü car Jesucristo pa jar ponti, bi ncja ca xquí mben car Tzi Ta jítzi. Guegue bi guti ca rá nttzo ca xquí dyøti ya cjahni hua jar jöy, pa ya jin di ttahtibi ar huenda. Bi ncjapm car Jesucristo gá johtibi ár may car Tzi Ta jítzi, cja nuya dí mpöjm-ca. Cja nugöjm, como ngu xtá emejm car Jesucristo, ca Ocja i ddajquijm nam cargojm pa gu nzojm ya pe dda cjahni, gu xijm, nuya xí jogui pa da guatijm car Tzi Ta jítzi. ²⁰ Como xí ddajqui ca Ocja nar cargo-nm, dí nzohquijm pa gui cuatijm guegue cja gui mpöjm-cá. Guejtjo ár mensajerogui car Jesucristo. Dí xihquijm bi dü guegue-ca por rá nguehquejm, eso ya dyo guí tøxtijm car Tzi Ta jítzi. Gui dyöjpijm da perdonaquijm ca rá nttzo ca xcú dyøtijm, cja gui mpöjm-ca. ²¹ Jin te gá dyøti cosa

rá nttzo car Jesucristo, pe bi jny ncjahm̄a mí t̄u c̄u
 rá nttzo c̄a xtá øt̄ij̄a, bi bböhti pa bi guti göhtjo-c̄a.
 Ca ya xtá cuatij̄a jár dyε guegue, nuya bí jantiguij̄a
 car Tzi Ta j̄itzi ncjahm̄a ya jin te gri t̄uj̄a, como
 ncjahm̄a ya xtú mbödiij̄a ca hnaa ca jin te i t̄u.

6

¹ Nugö, dí mföxibbe ca Ocja, dí t̄anguibbe nar
 mensaje-n̄a. Dí nzohquij̄a pa gui mbenij̄a ja ncja
 gá möxquij̄a car Tzi Ta j̄itzi ca guá mejnquigöj̄a car
 Jesucristo. Cja dí xihquij̄a gui cuatij̄a jár dyε car
 Cristo. Nubb̄a, jin gár hm̄editjo xcrú dyødeju nar
 evangelio. ² Gui mbenij̄a nar palabra na i mam̄ pa
 jar Escritura. I man car Tzi Ta j̄itzi:

Rá zö nar tiempo na xcú nzojquij̄a, eso, xtú t̄jadi,
 Gue ȳa pa-ya xtú mbeni gu föx ȳa c̄ahni co cam tzi
 pöjö, pa da dōti car nzajqui ca jin da tjegue.
 Eso, xtú föxquij̄a.

Nuquiguj̄a, i nzohquij̄a ca Ocja rá pa ya. I xi-
 hquij̄a, gue nar tiempo ya, rí ntzōhui gui cuatij̄a pa
 gui tötij̄a car nzajqui ca jin da tjegue.

³ Nugö, dí mbengö ja gár hm̄ay pa jin to da
 ccajtigui gri øti ca rá nttzo, pa sant̄a jin da ttzan
 nar evangelio. Porque i fadi, gue nar palabra-nú
 dí xij ȳa c̄ahni. ⁴ Como úr mefigui ca Ocja, dí øti
 car posible pa da tt̄ihtzibi guegue. Dí tzejti göhtjo
 ca i tt̄øjtigui. Segue dí sufri. Cja-bb̄a i bb̄etigui c̄u
 dí nesta. Bb̄a-bb̄a dí yobbe peligro gu tu. ⁵ Cja-bb̄a
 i tt̄angui. Cja-bb̄a i cjojqui födi. Cja-bb̄a i jmuntzi
 c̄ahni rá ngu, i ne da möjtigui. Dí p̄efi hasta ya
 xí ndo mbo am̄ cuε. Bb̄a-bb̄a dí jaxti ar xuy, jin
 te dí aja. Cja-bb̄a dí mentju. ⁶ Jin to dí jōti. Dí
 bb̄ay gá honrado. Dí pađi rá zö nar palabra na

dí ma. Bb_u to te i øjtigui, dí perdonabitjo. Jin d_ur hñattijqui. Jin dí mbeni nttzomfeni, como i föxqui car Tzi Espíritu Santo. Dí maj y_u cjahni, göhtjo mbo _um tzi m_uy. Jin dí ma_udi gá palabratjo. ⁷ Dí ma_n ca ncjuani, cja dí yobbe cár ttzedi ca Ocja. Dí jñebbe hnar sundado ca i pa_udi da mfende pa jin da hna_upi. Guejtjo dí pa_udi gu zedi pa gu cúh c_um contra, gu ta_upi. Como dí mben ca Ocja cja dí bb_uy pa gár tzøpi guegue, jin dí ntz_u bb_u to te i jøxquigö. ⁸ Masque i ncja ca te i ncja, pe dí segue dí pejpitjo ca Ocja. Bb_u-bb_u i ccajtigui rá zö y_u cjahni, cja bb_u-bb_u i bbetigui _um tzö. Bb_u-bb_u i tsijjqui d_ur jogui cjahni, cja bb_u-bb_u i ttzangui. Cja-bb_u i tsijjqui d_ur metjri apóstole, dí jöti y_u cjahni. Pe ntjum_uy xpá menqui car Cristo, cja cierto ca dí ma. ⁹ Cja-bb_u jin gui cjagui ncaso c_u cjahni c_u dra bb_uh p_u jab_u dí tzøjø, ncjahm_u jin di meyagui. Pe göhtjo i pa_udij_u toguigö. Segue i ne da bböjtigui, pe dí ja_udi _um jña. Masque cjaatjo i ncastigagui, jin dí t_u. ¹⁰ Cja-bb_u dí ndo dum_uy, pe mbo _um tzi m_uy, ndejma dí mpöjcö hneje. Ncjahm_u d_ur tzi probe, jin te dí ja, pe dí xih c_u ddáa te da mejm_u pa da cja_urico, da mehtzij_u riqueza c_u jin da tjegue. Masque jin te dí pehtzi hua jar jöy, pe ndejma jin te i bbetigui.

¹¹ Dí nzohquij_u, nuquej_u, guí hermanoj_u gár bb_up_u Corinto. Dí nzohquij_u göhtjo cor jmajte. Jin te xtá cømbiquij_u. Xtú xihquij_u rá zö ca dí mbeni. ¹² Nugö, dí nequij_u göhtjo mbo _um m_uy. Pe nuquej_u, ngu ya jin tza guí neguij_u. Ncjahm_u xcrú pöti quir mfenij_u, o xcrú dab_uenitjoj_u te tza ngu dí nequij_u. ¹³ Dí mbenquij_u, ncjahm_u _um bajtziquij_u. ¿Cja jin da jogui guí majquij_u hneje, ncjahm_u ir

taguijꝰ?

Somos Templo del Dios viviente

¹⁴ Dyo guí pɛjni quir vidajꝰ co quí vida cꝰ cjahni cꝰ jin guí emɛ car Jesucristo, pa jin da nesta guí tɛnijꝰ göhtjo ca i øti-cꝰ. ¿Ja ncja drí yojmi nꝰr cjahni nꝰ i øti ca i mandado ca Ocja co ca hnáa ca i øti ca rá nttzo? Jin guí tzö da yojmi nꝰr cjahni nꝰ i dyo jar jiahtzi co ca hnáa ca i dyodi jar bbɛxuy. ¹⁵ Jin guí nccahtihui rá zö car Jesucristo co ca Jin Gui Jo, eso, jin guí tzö da mpejni quí vida car cjahni ca xí nguati jár dyɛ ca Ocja co ca pe hnáa ca jin guí emɛ. ¹⁶ Jin di jogui bbꝰ di ttihztzibi cꝰ cjaꝰ cꝰ jin guí hñani pꝰ jár templo ca Ocja ca ntjumꝰy i bbꝰy. Ncjapꝰ hneje, jin guí tzö guí tɛnijꝰ ca Ocja cja pé guí cuatijꝰ cꝰ ídolo. Porque nugöjꝰ, ncjahmꝰ úr temploguijꝰ ca Ocja ca ntjumꝰy i bbꝰy, como guegue-ca i bbꝰ mbo ꝰm tzi mꝰyꝰ, ncja ngu ga mam pꝰ jar Escritura. I ma ncjahua car Tzi Ta jitzzi:

Gu hmꝰjcöbbe cꝰm cjahni, gu yobbe-cꝰ,
Gueguejꝰ da xijqui úr Cjaꝰ-guijꝰ, da guajquijꝰ,
Cja da cja ꝰm cjahnigö-cá.

¹⁷ Cja pé i xijquijꝰ ca Ocja ya palabra-ya:

Gui pønijꝰ pꝰ jabꝰ gár bbꝰpjꝰ, guí wembijꝰ cꝰ
cjahni cꝰ jin guí tɛnguigö.

Gui jiejmꝰ cꝰ cosa rá nttzo cꝰ i øti-cꝰ,

Cja nugö gu cuajtiquijꝰ,

¹⁸ Gu c jagö ir taguijꝰ, cja nuquejꝰ, gu cjahquijꝰ ꝰm
ttixuquijꝰ cja ꝰm ttꝰquijꝰ.

Ncjapꝰ ga nzojcöjꝰ car Tzi Ta jitzzi. Rá nze guegue
cja rá nttzuni.

7

¹ Como ya xí xijquij_u ca Ocja í ttugöj_u, cja guegue _um Taj_u, como xí xijquij_u i nesta gu hm_upj_u hnar vida rá zö pa gár yojm_u guegue, nuya dí nzohquij_u, _um tzi cjuadaquij_u, pa gui jiejm_u göhtjo tema cosa rá nttzo. Ya jin gu øtij_u ca te di ttzon n_um cuerpoj_u, ni digue ca te di ttzon n_um tzi m_uyj_u. Gu tzu_uj_u ca Ocja, cja gu hm_upj_u hnar vida ca da tzø guegue.

El cambio de actitud de los corintios

² Nuquej_u, cjuada, bb_u guí neguij_u, gui dyødeju tz_u ca gu xihquij_u ya, cja gui mbenij_u, ¿cja jin gui cierto? Nugö, nim pa hnaaquiguej_u gua øjtiquij_u ca rá nttzo. Nim pa hnaaquiguej_u gua xöjpiquij_u güi dyøtij_u ca rá nttzo hneje. Guejtjo jin dá cjahquij_u gá fuerza güi föxquigöj_u. ³ Guejtjo jin dí xihquij_u, guehquiguej_u xcrú dyøtij_u y_u cosa dí mangua. Como ngu dá xihquij_u bbeto, dí yojpi dí xihquij_u ya, dí nequij_u göhtjo mbo _um tzi m_uy, cja jin gu jeh ca dár mahquij_u, hasta bb_u xtá tugö, masque da ncja ca te da ncja. ⁴ Nuya, dí mpöjö, como dí padi, guí øtij_u ca dí bbejpiquij_u. Ya xí jñ_u _um m_uy, como ya xí tsijiqui, gár bb_upj_u rá zö. Macja dí sufri hua, ndejm_u xí ndo mpöj n_um tzi m_uy por rá nguehquej_u.

⁵ Xtá ejcö p_u Troas, porque jin dá ntjebbe p_u car hermano Tito. Cja bb_u ndú tzøcua Macedonia, guejti hua, dé ndí mbentjo, porque ndí hñöntsje mbo _um tzi m_uy, ¿dyoc_u jí xcuá hñeh car Tito? Guejtjo ndí mbenquij_u, ndí mantsje, ¿xi bb_u ya xtrú jiejm_u ca Ocja c_u hermano p_u Corinto? Cja guejti hua, mí ttøjtigui tujni, jí mí nccajtigui rá zö. ⁶ Nu ca Ocja i pöjpi í tzi m_uy y_u to i d_um_uy, cja guegue

xí mōxquigō ca xcuá nguĵ n̄ar Tito, eso xí nzøcua jab̄a dí bb̄ay. ⁷ Cĵa más xí ndo mpöĵ n̄am m̄ay, porque n̄ar Tito xpá jñ̄anqui razōn diguequeĵa. I xijqui, nuqueĵa, nguí neĵa güi ccaĵtiguiĵa, cĵa ya xí mí ddahquiĵa n̄ar d̄um̄ay, como nguí majm̄a, jí mí tzö ca xquí jieĵtij̄a car cĵahni ca xquí dyøti ca rá nttzo. Gueĵtjo xí xijqui n̄ar Tito, ya xí nguí neĵa güi dyøtij̄a ca dú bbeĵpiquiĵa.

⁸ Nuya dí pađi bi joh car carta ca dú penquiĵa bb̄a ndú huentiquiĵa, masque bi ddahquiĵa n̄ar d̄um̄ay ca tengū mpa. Gueĵtigō mí ddajqui n̄ar d̄um̄ay bb̄a ya xtá penquiĵa car carta-ca, cĵa mí bbeĵtjo pa di zø razōn, ter beĥ ca xcrú dyøtij̄a. Pe como ya xtú øde ja xquí núĵa car asunto, nuya, ya jin gui ddajqui n̄ar d̄um̄ay. ⁹ Jin dí mpöĵcö ca gá ddahquiĵa n̄ar d̄um̄ay cam carta. Nugö dí mpöĵö ca xcú ntzohmitsĵeĵa, már nttzo car cosa ca nguí consentij̄a, cĵa nuya, ya xcú jojquiĵa car asunto como nguĵ ga ne ca Ocĵa. Jí mí nttzo ca dá cĵahquiĵa gú d̄um̄ayĵa. Bb̄a jin gua huentiquiĵa, nubba, más gua ndo øĵtjiquiĵa mal, bb̄a. ¹⁰ Ca to i d̄um̄ay, bb̄a jin gui mben ca Ocĵa cĵa jin gui ntzohmitsĵe, ¿ter beĥ ca xí dyøte? guegue más da ndo dyøti ca rá nttzo, cĵa drí gaĵ ya, da bbeđi. Nu car cĵahni ca i ungui n̄ar d̄um̄ay porque i tzu ca Ocĵa cĵa i pađi xí dyøti ca rá nttzo, car d̄um̄ay da mötzi pa da jieĥ ca rá nttzo cĵa pé da jion ca Ocĵa. Ca to i øti ncĵap̄a, da meĥtzi car nzajqui ca jin da tjegue. ¹¹ Nuqueĵa, bb̄a nguĵ ccaĥtij̄a ca hnar carta dú penquiĵa, bi ddahquiĵa n̄ar d̄um̄ay, cĵa gú tzuĵa ca Ocĵa. Nubba, gú ntzøtij̄a, cĵa gú dyöjquiĵa perdón. Gueĵtjo gú tsjeyabij̄a car cĵahni ca xquí dyøti ca rá nttzo. Gú ntzuĵa, ncĵahm̄a gú hñöntsĵeĵa, ¿xi bb̄a

jin gu castigaj_u, ter be_h ca da ncja, bb_u? Diguebb_u ya, pé gú mbenij_u güi dyøtj_u ca gua xihquij_u bb_u gri bb_ujcö p_u. Ma ya, gú mpejnij_u, cja gú dyembij_u cár castigo car cjahni ca xquí dyøti ca rá nttzo. Cja nuya, ya xquí fadi, ya xcú jojquij_u rá zö car asunto, ya jin te guí ndujpitej_u. ¹² Bb_u ndú penquij_u car carta-ca, ndejmā ndí ntzøte por rá ngue car cjahni ca xquí dyøti ca rá nttzo. Pe más ndí ndo ntzøte por guehquej_u, cja dú øtjiquij_u hnar prueba pa gua padi, ¿cja cierto nguí neguij_u? ¿Cja nguí bb_urpj_u dispuesto pa güi dyøtj_u ca dú bbejpiquij_u? ¹³ Eso, bb_u ndú øde, ya xquí jojquij_u car asunto-ca, dú mpöjö.

Cja pé dú mpöjö porque gú ccahtij_u rá zö nar Tito bb_u mí zøti p_u, cja gú jñuhtibij_u úr may. ¹⁴ Ante que di ma p_u nar Tito, ya xtá xifi ja guí ncjaj_u, guí jogui cjahnij_u. Cja nuya guegue xí ccahtitsje, jí múr bbetjri ca dú xifi, como gú recibij_u rá zö, cja jin dá nesta gua pehtzi am tzö por rá nguehquej_u. Como ngu mí cierto göhtjo ca dú xihquij_u, guejtjo mí cierto ca dú xij nar Tito hneje. ¹⁵ Nuya i mbenquitjoj_u nar hermano Tito cja guejtsje guegue i mahquij_u, como gú recibij_u rá zö. I mbeni ja ncja guí dyøtj_u ca dú bbejpiquij_u, co guejtjo ja ncja guí ccahtij_u bb_u mí zøti p_u. Gú nuju cor pöjö, cja gú respetaj_u guegue, como guejcö xtá pejnigö p_u. ¹⁶ Nuya dí ndo mpöjö, porque dí padi, guí núj_u rá zö cu te i cja p_u jar templo.

Dando generosamente

8

¹ Nuya, am tzi hñohuiquij_u, dí ne gu xihquij_u te

i pej yu hermano hua Macedonia. Guegue-yu xí uni rá ngu domi pa car ofrenda ca ya xca jmuntzi. ² Masque jin gui nccahti rá zö yu hermano hua, cja xí ndo tzöhui prueba, i ndo mpöjmu. Macja jin tza te i jajü, pe xí unijü rá tzi ngu. Xí unijü göhtjo mbo úr møyü, ncjahmu di ndo ricojü. ³ Nugö dí bbajcö gá testigo, xí unijü rá ngu, xí jñuhtzijü ca mir ntzöhui di döjü. ⁴ Guegue-yu xí dyöjco hnar favor gu jegui da möx cu dda hermano cu i pehti necesidad, da uni yí domijü. ⁵ Nugö, ndí mbengö, más tengutjo di unijü, pe bbü mí döjü, dú ccahtigö, már ngu. Gueguejü mí majmu: “Göhtjo ca dí pehtzije, göhtjo úr mejti ca Ocja.” Por eso, jin gá jiojquijü, bi unijü rá ngu, como gue ca Ocja xquí nzojtibi úr tzi møyü. ⁶ Ya xtú xij nar Tito, bbü pé xta ma pu, guegue da ma du ja ca xcú prometejü. Xí xijquí, bbü már bbuh pu máhmeto, bi nzohquijü, cja nuquejü, gú majmu güi unijü pa güi föxju cu dda hermano cu jin te i ja. ⁷ Nuquejü, ya xquí emejü rá zö, cja ya xquí padijü rá zö ja i ncja nár palabra ca Ocja. Guejtjo guí padi gui ujtijü cu pe ddáa, cja guí uni ir møyü gui tenijü nar evangelio. Cja como guejtjo dí padi, guí izquigöjü hneje, dí xihquijü ya, rí ntzöhui gui xohtijü quir dyejü ya, pa ncjarü gui föxju cu pe dda hermano co ni quir domijü.

⁸ Jin dí cjahquijü gá fuerza gui unijü. Jøntsje dí ne gu padi, ¿cja guí madijü cu hermano cu tzi probe? Eso, xtú xihquijü, i bbaj yu dda hermano yu xí uni rá ngu, xajma gui dyötijü ncjarü hneje. ⁹ Ya xquí padijü ja ncja mir majcöjü cam Tzi Jmujü Jesu-cristo. Guegue bú tzoh pu jitzü göhtjo ca mí pehti, cja bú cajcua jar jöy. Bi hmøy gá probe, como mí

ndo neguijꝰ. Guegue bi cja probe pa nugöjꝰ gua cjaꝰ rico, tzꝰdi, gua pꝰhtzijꝰ car nzajqui ca jin da tjegue.

¹⁰ Nuya, dí ddahquijꝰ nam consejo. Ya xní ntzöhui gui mpꝰgui gui jmuntzijꝰ car domi ca xcú prometejꝰ. Desde car cjeꝰa xí tjogui gú dö quer palabrajꝰ, cja gú majmꝰ göhtjo cor pöjö. Eso, dí mbembiquijꝰ digue ca gú majmꝰ, pa gui cumplijꝰ ya. ¹¹ Gú prometejꝰ cor pöjö güi un quer domijꝰ, cja como ya xí nzꝰh car pa, nuya, gui unijꝰ cor pöjö hneje. Gui döjꝰ conforme ca guí pꝰhtzijꝰ. ¹² Car cjaꝰni ca i dö ca xí nzꝰjtibi úr ttzꝰdi, bbꝰ da uni göhtjo mbo úr tzi mꝰy, ca Ocja da recibi ca tengü ca i uni, cja da tzøjø, sea drá ngu o sea di tchꝰtjo. Ca Ocja jin gui öjqijꝰ gua döjꝰ ca jin dí pꝰhtzijꝰ.

¹³ Jin dí öhquijꝰ gui unijꝰ hasta güi cojmꝰ probe, cja cꝰ dda hermano cꝰ to da ttun car ofrenda di cjaꝰ rico. ¹⁴ Nu ca i nesta, göhtjo parejo da jñajꝰ. Nuquꝰjꝰ, guí pꝰhtzijꝰ rá tzi ngu yꝰ pa ya, pe i bbꝰh cꝰ ddaa cꝰ jin te i ja, eso, gui unijꝰ tengü, pa da mehtzi-cꝰ ca i nesta. Cja bbꝰ xta zøh car pa bbꝰ jin te xquí jñagujꝰ, cja guegue-cꝰ di pꝰhtzi rá ngu, nubbá, da ddahquijꝰ-cú hneje. ¹⁵ Ncjapꝰ da ncjá ncja ngu ga mam pꝰ jár palabra ca Ocja digue cꝰ cjaꝰni israelita. I ina: “Ca to bi jmuntzi rá ngu, cja ca to bi jmuntzi chi tchꝰtjo, bi tjejqubꝰ ca xquí jmuntzi pa bi jñajꝰ parejo.”

Tito y sus compañeros

¹⁶ Nugö, dí öjpi mpöjꝰcje cam Tzi Tajꝰ jítzi, ca xcá un nꝰr Tito mismo nꝰr mfꝰni nꝰ xtú mbengö. Ya xí mben nꝰr Tito, i ne da ma drí ma pꝰ pa da ccajtiquijꝰ tzꝰ. ¹⁷ Nugö, ya xtú nzoj nꝰr Tito, xtú

xifi da ma p_u pa da nzohquij_u, c_{ja} guegue xí nd_{adi} da má. Pe ante que gua nzof_o, ya xquí mb_{entsjε} di ma. Como i mbenquitjo_u, i mpöj_ö ca pé xta ma drí ccajtiquij_u.

¹⁸ Xta ma n_{ur} Tito, pe jin da matsjε. Da m_{ehui} ca hnar hermano ca i jmeya rá zö, porque xí ndo hño, xí predica n_{ur} evangelio. Göhtjo p_u jab_u i bb_u hermano, i jmeya car cju_{ada}-ca, c_{ja} i tt_{ihtzibi}.

¹⁹ Jin gui j_{ontsjε} ca rí jmeya, pe guejtjo xí tt_{itz}i pa da nú c_u cju_{ada} c_u i jmuntzi n_{ur} ofrenda. C_u hermano c_u rá bb_{uh} p_u göhtjo p_u jab_u xí ntangui n_{ur} evangelio, xí hñ_{ixj}_u ca hnar hermano pa grá jaxje car ofrenda ca dár jmuntzigö_u, gu möjme grí döjtije c_u hermano c_u da ttuni. Xtú mbenije gu jmuntzij_u n_{ur} ofrenda-n_u pa da tt_{ihtzibi} cam Tzi Jmuj_u Jesucristo, c_{ja} pa da bah c_u dda hermano c_u i sufri, dí ndo m_{adij}_u. ²⁰ Gu möjme y_u hermano-y_u pa grá jaxije car domi, pa jin da man y_u pe ddáa, hnahño dí xifi te da ncjajpi car domi, c_{ja} hnahño dí cjajpi, como drá ngu car domi. ²¹ Dí ne gu øtije rá zö car jmandado-ca pa da fadi, ntjum_{uy} gu döje car domi. Tanto cam Tzi Taj_u j_{itzi}, tanto y_u c_{jahni}, da ccajtiguije, cierto rá zö ca xtú øtije, c_{ja} da ba_{di} dí honradoje.

²² Guejtjo pé da ma hnar hermano, como xtú ccahtije, rá zö ga hm_{uy}. Ya xná ngu vez xtú ccahtije, i pejpi ca Oc_{ja}, göhtjo mbo úr m_{uy}. C_{ja} nuya i ndo mpöj_ö como xta ma p_u jab_u gár bb_{urj}_u. Como ya xquí meyaquij_u, ga ma, nuquej_u gui ma gui dö quer domij_u göhtjo cor pöj_ö. ²³ N_{ur} Tito, hnadi car bb_{efi} dí pejpi_{bbe} ca Oc_{ja}. Xtú mföxibbe, xtú nzohquij_u. C_{ja} y_u pe yojo y_u da ma, gue

y_u jmandadero y_u xí hñix c_u hermano, göhtjo p_u jab_u rá bb_u templo. Rá ndo zö y_u hermano-y_u. I ttihzibi cam Tzi Jmuj_u Jesucristo por rá ngue yí vida-y_u. ²⁴ Bb_u xta zöti y_u cjuada-y_u p_u jab_u guí bb_upj_u, gui núj_u rá zö, pa jin te da bbetibi, cja pa ncjap_u drí badi, cierto í bajtziqij_u ca Ocja, cja guí joguí cjahnij_u, ncja ngu xta xijme. Nubb_u, da baj y_u hermano y_u da ma p_u, co guejti c_u hermano c_u rá bb_u pe dda lugar, ntjum_uy guí madij_u c_u pe dda cjuada c_u i eme cam Tzi Jmuj_u.

La colecta para los hermanos

9

¹ Ya jí rí ntzöhui gu dé gu xihquij_u digue car ofrenda ca da ttun c_u hermano c_u tzi probe, pe dí mbembiquitjo_u. ² Ya xtí padi, göhtjo mbo ir m_uyj_u gri unij_u. Dí tzi hñixtsje bb_u dí xih c_u pe dda hermano te xcú cjaj_u. Ya xtú xij y_u hermano hua Macedonia: “C_u hermano c_u rá bb_uh p_u jar estado Acaya, ya xi már jmuntzi quí domij_u car cjeya xí tjoguí.” Ca xcá dyøj_um_u ncjap_u y_u hermano hua, rá ngu guegue-y_u xí uni úr m_uyj_u pa da jmuntzi cár domij_u hneje. ³ Cja nuya dí bbehto y_u dda hermano-y_u, pa da ma drí xihquij_u gui tøbiguij_u bb_u xta tzöte. Cja bb_u jí bbe gar zøjtij_u ca tengü xcú prometej_u, gui mpεgui gui jmuntzij_u ya. Como ya xtú xijcö-y_u, ya xi ngár mpεguij_u ngár dö quer domij_u car cjeya ca xí tjoguí, ¿te da mbenij_u bb_u xta zöti p_u-y_u, cja xta döhqij_u, jí bbe gar cjuadij_u gar jmuntzij_u? ⁴ Xí bb_u da dengui dda y_u hermano hua Macedonia bb_u xta magö p_u, cja gu töhqij_u, jim be gar döj_u ca gú prometej_u, gu bbε _um tzögö

bbá, porque ya xtú xij-yu, ya xcu jmuntzi quer domij. Cja dí ingö, guejtiquej, gui bbe ir tzöj hneje. ⁵ Por eso, xtú mbeni xtú xij yu dda hermano da hmetoj, da ma drí hñönij çja ya xcu döj ca xquí prometej? pa santa ya xtar bbuy bbu xta tzøtigö pu, cja jin da nesta gu c jagö cobrador.

⁶ Dí mbembiquij ja i ncja car tjuju co ja i ncja car tsjofo. Ca to i tjuju chi tchatjo jin da xongui rá ngu. Nu ca i tjuju rá ngu car semilla, más drá ngu da jñatzi. Ncjadipu hneje, ca to da un cár domi pa núr obra ca Ocja. ⁷ Göhtjoquiguj, dí xijquij ante que da zøh car pa bbu xta tsjox car ofrenda, gui mbenij tengu gui unij, cada hnaa ca tengu ca xta senti cár tzi muy. Cja bbu xtí dö, jin gui ma gui jiojque, cja jin gui ma gui dumuy, porque jin gui ttøhquij gá fuerza. Ca Ocja i tzøh car cjahni ca i dö, göhtjo mbo úr tzi muy, ca te i uni. ⁸ Guegue i pehtzi rá ngu bendición pa da ddahquij, cja da cozquij ca te gui döj. Dyo guí majm, bbu gui unij rá ngu, xquí cojm probe. Ca más grí unij pa da sirve jar bbe fi ca Ocja, más drí bendeciquij, santa jin da cjahquij tema falta. ⁹ Dí mbembiquij ca i mam pu jar Escritura:

Car cjahni ca i tzu ca Ocja, i föx cu tzi probe, göhtjo mbo úr muy ga dö ca i uni.

Jin gui tje h ca i pehtzi. Göhtjo ur tiempo i ja, cja göhtjo ur tiempo i jejquibi quí hñohui.

¹⁰ Por rá ngue ca Ocja dí bbupj, guegue i dda-jquij car semilla pa gu tujm, cja co göhtjo ca dí tzij. Guejtjo da ddahquij ca guí nestaj, da cjaipi da ngujqui göhtjo ca guí pehtzij, pa jin te da bbetiquij. Nubbá, da jogui pé gui unij más drá

ngu ni ndra ngue ca guí unij_u y_u pa ya. ¹¹ Bb_u gui unij_u rá ngu pa gui föxj_u c_u tzi hermano c_u i p_ehtzi necesidad, ca Ocja da ndo ddahquij_u rá ngu bendición. Cja bb_u xta recibi c_u hermano car ofrenda, da ndo mpöjm_u, cja da ndo dyöjpij_u mpöjcje ca Ocja. ¹² N_ur ofrenda-n_u, jin gui jøntsje da sirve pa da mehtzi te da zi c_u hermano-c_u. Guejtjo da sirve pa guegue-c_u da mpöjm_u cja da dyöjpij_u mpöjcje cam Tzi Taj_u jitz_i. ¹³ Por rá nguehc_u xquí föxj_u c_u hermano co hnar ayuda rá tzi zö, da xöjtibij_u ca Ocja, cja da majm_u, guehquitjoguej_u guí cjahnij_u jin guí judioj_u, ntjum_uy xcú hñemej_u car Jesucristo hneje. Da sirve quer tzi ttijquij_u pa da fadi, hnadi cam Tzi Jmu_u Jesucristo dí emej_u, göhtjoguigöj_u dí hermanoj_u, cja más da ndo ttihztibi guegue. ¹⁴ Nu c_u hermano-c_u, da nequij_u cja da ora por rá nguehquej_u, como xcrú föxj_u co hnar ofrenda rá ngu. ¹⁵ Dí ndo öjpi mpöjcje cam Tzi Taj_u jitz_i, como xpá menquij_u cár Tzi Tt_u. Rá ndo ngu xí ddajquij_u por rá nguehcá.

La autoridad de Pablo como apóstol

10

¹ Nugö dúr Pablo, dí nzohquij_u cor ttijqui, ncjahm_u di nzohquij_u car Jesucristo, como guegue mí ndo p_ehtzi ttijqui. I bb_uh c_u ddáa c_u i majm_u, tzi ddahtz_u dar ñagö bb_u drá bbujcö p_u, cja jin dí huentiquij_u, como dár tzuquij_u. Solo bb_u dí bb_uy yahua, nuya jin dí tzuquij_u, eso, dí huentiquij_u gá cartatjo. ² Rá bb_uh p_u teng_u c_u i majm_u, dúr jjöjtegö, dí ncjagö ncja ngu c_u cjahni c_u jin gui tzu ca Ocja. Nugö, jin dí tzu c_u to i xihquij_u ncjap_u.

Pe dí xihquij_u, xaj_ma jin da nesta to gu ntøxtibbe bb_u xtá tzøtigö p_u. Bb_u da nesta-cá, nubbá, xquí ccajtigu_{ij}, rá nzejqui bb_u drá bb_ujcö p_u hneje. ³ Cier_to, dí bb_ujtigö hua jar mundo, gá ngøtjo n_um cuerpo. Guejtjo dí ntøxtibbe c_u to i contrabi n_ur evangelio, pe jin dí ntøxtibbe ncja ngu y_u cja_hni y_u rí d_en n_ur mundo, y_u jin gui tzu ca Ocja. ⁴ Dí jñebbe hnar sundado ca ya xquí pa_di ja drí da_pi quí contra, como dí pa_di hneje ja gár ta_pi c_u jiøj_te maestro. Guejtsj_e ca Ocja i ddajqui mfeni rá zö cja rá nzedi, cja co palabra c_u ncju_uni. ú_r mejtigui guegue, cja jin dí mbengö ncja ngu ga mben y_u cja_hni yí mejt_i n_ur mundo. Ca Ocja i föxqui co cár poder pa gu ta_pi c_u to i contrabi guegue. ⁵ Dí ntøxtibbe c_u to i ma palabra jin gui cierto, cja i ne da jiøhquij_u co palabra rá jitzí, pa ya jin gui hñemej_u n_ur palabra ca Ocja. I bb_ujtsj_e c_u cja_hni-cá, cja jí rí hñeh ca Ocja quí mfeni. Nugö, bb_u xtá tzøtigö p_u, xtá jequihui quí mfenij_u co n_ur evangelio car Jesucristo, pa ncjap_u grá cjuzquij_u c_u mfeni c_u i contrabi n_ur palabra ca Ocja, pa santa ya jin gui hñemej_u-cá. ⁶ Xtá ñagöj_u digue ter be_h ca guí emej_u, hasta bb_u xtí hñemej_u ca i ma n_ur palabra ca Ocja cja xtí dyøjtij_u hneje. Bb_u i bb_uh c_u ddaa c_u ndej_ma jin da ne da jiejm_u c_u mfeni c_u i contrabi n_ur evangelio, nubb_u, gu castiga-c_u.

⁷ Nuquej_u, guí ccahtij_u xøtzej_to c_u maestro guí ne gui tenij_u, cja jin guí ntzohmij_u ja ncja ga ccajtigu_{ij} ca Ocja. I bb_uh c_u ddaa c_u i ne da cja_u maestro cja i xihquij_u, guegue-c_u, mero í jmandadero car Jesucristo. Gui mbenij_u tz_u, guejtigö, ntj_um_uy ú_r jmandaderogui car Jesucristo, hneje.

⁸ Ncjahmꝯ dí hñixtsjε ca cjaatjo dár xihquijꝯ, guejtsjε car Jesucristo xí ddajqui cam cargo cja xpá menquigö. Pe cierto, hneje, cja jin gu consenti da tjøxquigö dúr metjri. Guegue car Jesucristo bi ddajqui nam bbefi pa gu föxquijꝯ gui zedijꝯ ca guír tenijꝯ nar evangelio. Eso, jin dí ne gu jεquijꝯ pa da tjöhquijꝯ, pa jin gui wenijꝯ pꝯ jár hñu ca Ocja. ⁹ Jin dí ne dé gár jux jam carta: “Gu castigaquijꝯ bbꝯ xtá tzøti pꝯ.” Guejtjo, jin dí ne gu cjahquijꝯ gui tzuguijꝯ. ¹⁰ Pe ntoja i bbahquiguejꝯ cꝯ ddaa cꝯ i majmꝯ: “Car Pablo ba jux yí carta, ba huentiguijꝯ co palabra rá nzedi. Hñixjmaja, bbꝯ ga nzøcua, jin te i ntjumꝯy ca i xijquijꝯ. Ncjahmꝯ jin gui padi ja drí nzojquijꝯ pa gu cjaipijꝯ ncaso.” Dí tzögö um mꝯy, pé gár manguejꝯ ncjapꝯ. ¹¹ Cꝯ to i majmꝯ ncjapꝯ, dí xijmꝯ, jin gui cierto ca i mbenijꝯ. Nugö, hnadi na dí xihquijꝯ bbꝯ dí nzohquijꝯ gá carta, cja co ni ca dár mam bbꝯ dár bbꝯpjꝯ.

¹² Cierto, jin dí jñεbbe cꝯ dda cjahni cꝯ i ndo hñixtsjε ga ñajꝯ, i xihquijꝯ i ndo ntjumꝯy guegue-cꝯ. Nugö jin dí ne pa to drí jεguigui-cꝯ. Guegue-cá i ccahtibi quí vida quí minga-cjahnijꝯ cja i tzohmijꝯ. Ncjapꝯ ga hñixtsjεjꝯ, como i majmꝯ, más rá zö ga hmꝯ gueguejꝯ ni ndra ngue cꝯ pe ddaa. Pe jin gui tzö quí mfenijꝯ, como jin gui jεqui quí vidajꝯ co car ejemplo ca xí ddajquijꝯ ca Ocja. ¹³ Pe nugö, jin dí jεqui cam vida co quí vida cꝯm minga-cjahnijꝯ, cja jin dí hñixtsjεgö. Dí mbeni ja i ncja cam cargo xí ddajqui ca Ocja, eso, jin dí pεhtzi um tzö gu xih cam minga-cjahnibbe, cierto, úr mefigui ca Ocja. Guegue-ca i cujqui göhtjo pꝯ jabꝯ dí pa. Eso, dú tzøti pꝯ Corinto pa dú xihquijꝯ

nár palabra. ¹⁴ Nugö, jin to dí huïhtzibi cár bbëfi, como guejcö bbëto dú tzøti p̄. Guejcö bbëto dú xihquij̄ car mensaje digue car Jesucristo. Bb̄ gua cjátzi gua tzøtigö p̄, nubbb̄, jin tema derecho gua p̄htzi pa gua p̄jcö p̄. Jin dí ncjagö ncja ngu c̄ ddaa c̄ i huizquigö ca dár ujtiquij̄ nár palabra ca Ocja. ¹⁵ Jin dí c̄tigö p̄ jab̄ xtrú nzøti pé hnar cjahni ca xtrú fajti xtrú man car mensaje digue car Cristo, como guejquigö dú fajti dú xihquij̄ car palabra-ca. Nu ca dí negö, más gui paquej̄ ja i ncja nár hñ̄ ca Ocja, pa ncjap̄ ya jin gui jueguej̄, cja ya jin da hm̄h p̄ tema cosa drá nttzo. Nubb̄, da jogui jin gu dé gu nzohquij̄. Nubb̄, pé gu ddaxcö pé hnar parte, pé gu t̄ngui p̄ nar evangelio, cja nuquej̄ xquí föxquij̄. ¹⁶ Como dí ne gu t̄ngüigö nar evangelio c̄ pe dda jöy c̄ rí hm̄j n̄ pé rí ncjan̄ car jöy Acaya. Jin dí mbengö gu c̄ti p̄ jab̄ ya xí ñ̄ti pe ddaa c̄ i man nar evangelio, cja ya xqui bb̄ cjahni c̄ xí hñeme. Nugö, jin dí ne gu ñ̄a digue c̄ to xí hñeme p̄, ncjahm̄ guejquigö xcrú nzojcö-c̄.

¹⁷ Gu mbenij̄ nar palabra n̄ i mam p̄ jar Escritura: “Jin gui tzö bb̄ to da hñixtsjε, da mā, te tza rá zö ca i øte. Mejor da mā, te tza rá zö ca i øti ca Ocja.” ¹⁸ Masque i mā hnar cjahni, rá ndo zö ca i øte, pe jin da ttem̄bi cár palabra, como guejtsjε guegue xí mā. Ca Ocja ɛr nzöya pa da mā, toca i øti ca rá zö, toca jin̄a.

Pablo y los apóstoles falsos

11

¹ Dyøjm̄j̄, dí ne pé gu xihquij̄ tengü palabra,

gu tzi hñixtsje gu ña, ncjahmꝰ gri jöhquitjogöjꝰ. Gui perdonaguijꝰ tzꝰ, cja gui dyødejꝰ. ² Nuquejꝰ, ncjahmꝰ guí jñejmꝰ hnar bajtzi bbejña, cja nugö ncjahmꝰ dúr ta. Cam Tzi Tajꝰ jítzi i jñejmi hnar cjahni ca xí dyöjqui ɯr tszejqui pa gui ntjajtihui cár Ttꝰ, gue car Jesucristo. Cja nugö, dí tjadi Jaa, eso, dí mantteyquijꝰ, pa ya jin to da nzohquijꝰ, cja pa ddatsje car Jesucristo gui tenijꝰ. ³ Pe dí tzugö, da jiöhquijꝰ cꝰ dda hñøjø cꝰ xí nguahquijꝰ pa da xihquijꝰ pé hnahño palabra. Dí tzugö, da jiöhquijꝰ-cꝰ, ncja ngu gá jiöti car Eva ca Jin Gui Jo, cja nuquejꝰ, pé gui ma gui tenijꝰ pé hnahño ɯr hñꝰ, pa ya jin gui jøntsje car Cristo gui tenijꝰ. ⁴ Cꝰ cjahni cꝰ xí nguahquijꝰ, ba ja hnar palabra ca jin gui cierto, cja nuquejꝰ, ngu guí emejꝰ göhtjo ca i xihquijꝰ. Guegue-cꝰ ba jajꝰ hnar palabra digue hnahño ɯr Jesús. Nucá, jin gui jñejmi car Jesús ca ya xtú xihquijꝰ. Guejtjo i xihquijꝰ, bbꝰ gui hñemejꝰ ca i ma guegue-cꝰ, nubbꝰ, xquí pehtzijꝰ ddadyo mfeni, drá ndo zö, cja xquí tötijꝰ ca ntjumꝰy drá zö. Nugö, ya xtú xihquijꝰ, jí rí hñeh ca Ocja cꝰ mfeni-cꝰ, cja jí í mfeni cꝰ to i yojmi car Espíritu Santo. Nuquigujꝰ, ya xquí yojmꝰ-cá. ⁵ Guegue-cꝰ i ne da cjatsje apóstole, pe nugö, más dí padi rá zö ja i ncja nꝰr evangelio ni ndra ngue cꝰ cjahni-cꝰ. ⁶ Masque dí mā palabra sencillotjo, ncja hnar cjahni ca jin tza i padi da ña, pe dí padi rá zö ja i ncja nꝰr palabra car Jesucristo. Desde bbꝰ ndú fꝰdi ndú nzohquijꝰ, xcú padijꝰ por rá ngue göhtjo ca dí mā, cja co göhtjo ca dí øte, ntjumꝰy dí padi ja i ncja nꝰr palabra ca Ocja.

⁷ Dí hñöntsje, ¿dyoca jin guí ne gui hñemeguijꝰ?

¿Cja jin gá jogui ca jin te dá cobraquij_u bb_u ndí xihquij_u car evangelio? ¿Cja huá más güi hñemeguij_u bb_u gua cobraquij_u cam bb_efi? Dú dé p_u dú xihquij_u ja ncja güi tötij_u car nzajqui ca jin da tjegue. Jin te dá öhq_uij_u, cja ndejma dú tzejti rá ngu. ⁸ Dú öjpi domi c_u hermano c_u rá bb_u pe dda lugar, pa dá tømhi p_u Corinto, pa ncjap_u dú segue dú ujtiquij_u núr palabra ca Ocja. Nuquej_u, jin te dá öhq_uij_u. ⁹ Dú p_etsje, cja bb_u ya xquí tje cam domi, jin to dá øhtibi gasto, cja jin to te dá öjpi. Nu c_u dda hermano c_u güi hñe Macedonia, bi ddajqui domi pa gua tön ca te ndí nesta. Ncjap_u, jin te dá cobraquij_u, cja guejti nar tiempo ya, jin te gu öhq_uij_u hneje, santa jin to da ma, dí øhtibi gasto. ¹⁰ Como ngu nguá man ca ncjuani car Jesucristo, dí xihquij_u cierto hneje. C_u to i ne da xijquigö, i nesta gu cobra ca dár tungui nar evangelio bb_u dí dyo p_u jar estado Acaya, jin gu cjajpi ncaso-c_u. Gu segue gu predicatjo p_u, cja jin to te gu cobrabi. ¹¹ Nugö, jin dí ne gu janqui quir domij_u. ¿Cja guí padij_u te rá nguehca? ¿Cja huá guí inaj_u, jin dí nequij_u, eso jin dí ne pa te gui ddajquij_u? Bí pah ca Ocja, dí ndo mahquij_u.

¹² Gu segue gu mand_i nar evangelio, cja jin te gu cobra, como bb_u gri cobra c_u cjahni c_u dí xij nar evangelio, nubb_u, di man c_u jöjte maestro, ya xtí jñejme-cú dar pejme. ¹³ Dí xihquij_u claro, jöjte apóstole-c_u. Jin gui gue ca Ocja ca i pejpj_u. I ne da cjatsjej_u ncjahm_u de vera í jmandadero car Jesucristo. ¹⁴ Jin gui nesta gu yomfenij_u, ¿cja dur jöjte hnar cjahni ca di n_igui ncjahm_u rá ndo zö? Gu mbenij_u, guejti car Satanás i padi da cja ncjahm_u ur ángele, xcuá hñe j_itzi, pa da tteme.

¹⁵ Jin gui cja nguéhca dar øjmu, ca Jin Gui Jo i pehtzi quí mēfi, cja nuc̄, i padi ja drí cjaꝑ cjahni ncjahmu di øtij̄ ca rá zö. C̄u jiöjte-c̄u, xta ttun cár tjaj̄aꝑ como ngu xtrú dyøtij̄.

Sufrimientos de Pablo como apóstol

¹⁶ Dí yojpi dí xihquij̄, jin gui tzö quí mfeni car cjahni ca i hñixtsj̄. Pe nuquej̄, como guí øtij̄ c̄u pe dda maestro c̄u i hñixtsj̄, dí xihquij̄, guejtigö gui cjaguij̄ car favor gui dyøjmu ca gu man ya hneje. Pe ntoja guí inaj̄, dár ñagö ncja ngu hnar loco, pe ndejma gu ña pe hna tzi ratotjo, ncjahmu gua hñixtsj̄gö hneje. ¹⁷ Ya palabra ya gu xihquij̄ ya, jí rí ntzöhui da man ȳu to i pejpi ca Ocja. Gui mbenij̄ tz̄, gu ña ya ncjahmu gur cjanitjo ca jin gui mben ca Ocja cja i ndo hñixtsj̄. ¹⁸ Rá ndo ngu ȳu cjahni ȳu i bbujtsj̄ hua jar mundo, i hñixtsj̄ ga ñaj̄, cja nugö gu ña ncjahmu gri ncjagö p̄u hneje. ¹⁹ Nuquej̄, guí inaj̄, rá ndo zö quir mfenij̄, ya xquí padij̄ göhtjo, eso, guí recibij̄ cjahni c̄u jin tza i pehtzi mfeni rá zö, cja jin te i øjtiquij̄ estorbo-c̄u. Cja dí padi, guejtigö, gui ma gui dyødej̄ rá zö ca dí ne gu xihquij̄ hneje. ²⁰ Guí recibij̄ c̄u jiöjte maestro, guí jejtij̄ da cjahquij̄ göhtjo ca i nej̄. I ndo equij̄ jmandado, ncjahmu ir jmuj̄. I bbepiquij̄ gui winij̄ rá zö, cja pé i xihquij̄ guí nesta gui un quer domij̄. I ne pa gui hñihtzibij̄, pe nuquiguej̄, i despreciaquij̄, cja bb̄u guí tjajtij̄, ga unquij̄. ²¹ Cierto, dí xihquij̄, jin dá cjahquij̄ ncja ngu ga dyøti c̄u cjahni-c̄u. Gua pehtzigö um tzö bb̄u gua øte ncjap̄. Pe ntoja nguí inaj̄, jin te ndí pehtzigö fuerza pa gua mandadoquij̄.

I bb_uh c_u to i hñixtsje bb_u ga xihquij_u ja i ncja cár vida ga hm_uy. Guejtigö gu xihquij_u ja i ncja cam vidagö hneje. Más rá ngu xtú øte pa gu xihquij_u ni ndra ngue c_u pe ddáa c_u i hñixtsje ga ñ_a. ²² Nuc_u, i majm_u i ñaj_u gá hebreo. Guejtigö hneje. I majm_u, israelita-c_u, mero í cjahni ca Ocja. Guejtigö hneje. I majm_u, xcuí hñeh cár cji ca ndor Abraham. Guejtigö hneje, xtá eh p_u. ²³ I majm_u, i pejpij_u car Jesucristo. Nugö, más dí ndo pejpi rá ngu, cja más rá ntji car bbe_{fi} ca xtú øhtibi-ca. ²⁴ Ya xí ndo jia_ubigui c_u judio. Catta vez xí ddajqui c_u treinta y nueva ntj_uhmi, como ngu ga man cár ley car Moisés. ²⁵ C_u cjahni c_u jin gui meya ca Ocja, ya xqui jñ_u vez xí me_ujqui co za. Hna vez ya xí nccajnqui rá ngu medo, pa di bböjtigui. Jñ_u vez, bb_u ndí ddax p_u ja mar, mí juah c_u barco, mí c_uy, cja ndí yobbe peligro gua t_uje jar deje. Ca hna vez, co hnar tabla dá nsalva, dú dé p_u jar mar hnajpa cja hnaxuy. ²⁶ Guejtjo xtú hño rá ngu ja hñ_u, xtú ddatzi rá ngu datje jab_u i tjo deje rá nzedi. Xtú tjoh p_u jab_u i c_a be. Guejtsje c_um ming_a-israelitaje xí jioni ja drí möjtigui, cja guejti c_u hnahño cjahni c_u jin gui padij_u ja i ncja ca Ocja, xí cjagui ncjadip_u. Xtú hñobbe peligro ja jñ_ini, cja guejti ja ttø, p_u jab_u jin to mí hñani. Xtú hñobbe peligro ja mar. Hasta guejti c_u dda cjahni c_u i tsjifi hermano, xí jionij_u ja drí dyøjtiguij_u trampa hneje. ²⁷ Xí ndo mbo am c_ue cja xtú ndo sufri por digue nam bbe_{fi}. Dí nantzi nxuditjo cja ya xí nxuy dra oy. Bb_u-bb_u dí jaxti ur xuy, jin te dí aja. Xtú tuntju cja xtú tutje rá ngu vez. Xtú mentju rá ngu vez, guejtjo xtú tzøjtze. Ya xquí tje_uh c_um dajtu, cja ya jí mí tzö c_u ndí je.

²⁸ Guejtjo xtú tzöbbe pe dda cosa c_u jin gu juxcua. Ca más dí cja ndum_uy, hnajpa ngu hnajpa dí ndo mben c_u cjahni c_u xí hñeme, göhtjo p_u jab_u xtú hño, cja dí ntzøte. ¿Cja i tendij_u car Jesucristo, cja huá ya xí jiεguij_u? ²⁹ Bb_u to jin gui bb_uy rá zö o i yomfeni, dí sentigö ncjahm_u guejquitsjεgö jin gri bb_uy rá zö. Cja bb_u to i øhtibi estorbo hnar hermano ca cja i fadi i eme, dí ntzøtigö, cja dí tsjeyabi guegue.

³⁰ Ngu dí tzi hñixtsjε por göhtjo y_u cosa y_u xtú xihquij_u, pe más bí jogui gu xihquij_u pe dda cosa, pa gui padij_u, jin tza i nzejqui, cja jin tza dí ntjum_uy.

³¹ Ca Ocja i padi, jin dí mangö bbεtjri. Guegue úr Tzi Ta cam Tzi Jmuj_u Jesús, cja rí ntzöhui da tsjòjtibi cja da ttihztibi göhtjo *ur* tiempo, ni mpa jab_u drí tzöya. Guegue i bb_uy gá testigo, cierto y_u dí xihquij_u. ³² Bb_u ndár bb_uh p_u jar jñini Damasco, bi pone guardia car gobernador pa di möh c_u goxtji cja di ttzujqui. C_u pa-c_u, car Aretas múr rey p_u jar jöy-ca. ³³ Pe jin gá ttzujqui. C_u dda hermano bi möxquij_u. Bi göjquij_u hnar ndo canisto, bi datij_u ntjaji. Bi ddazquij_u jar vendana ca mí bb_uh p_u jar ndo muro ca mí coti car jñini. Ncjap_u gá tontziguij_u ca hnanguadi car cjoti. Bi ncjap_u dá pøm p_u jáy dyε c_u to már föh p_u.

Visiones y revelaciones

12

¹ Jí rí ntzöhui gu dé grá xihquij_u ja i ncja y_u xtú øte. Pe ndejm_u pé gu xihquij_u c_u dda cosa c_u jin gui fadi. Xí ujtigui ca Ocja c_u cosa-c_u, xtú ccahtitsjε.

² Dí meya hnar hñøjø, i eme car Jesucristo. Ya xí cja catorce año bi hna tzix p_u jar jitzí, mero p_u

jabu bí bbuh ca Ocja, cja pé bú cojcua jar jöy. Jin dí padi, ¿cja göhtjo cór cuerpo gá ttzix pu, o jøntsje cár tzi may bí ttzix pu. Jøntsje ca Ocja bí padi. ³ Pe dí padi, cierto bi ttzix pu jítzi car hñøjø-ca. Ncja ngu dar xihquijm, ddatsje ca Ocja i padi, ¿cja bi ttzix pu göhtjo cór cuerpo? ⁴ Bú tzøti car lugar pu jabu bí bbuh ca Ocja, cja nupm, bú ø palabra rá tzi zö cja már jítzi. Jin gui tzö da tsjij ym cjahni cm palabra cm bú øh pu jítzi car hñøjø-ca. ⁵ Nugö, dí ndo ihtzibi ca Ocja, como guegue bi zix car hñøjø-ca pu jabu bí bbuy. Pe jin gui tzö gu hñixtsjegö. Bbm te gu xihquijm digue nam vida, pa gui hñihtzibijm ca Ocja, gu xihquijm, nugö, jin te i nzejqui. Dé dí nesta da möxquigö ca Ocja. ⁶ Quiera gri xihquigöjm pe dda cosa cm xí cjagui ca Ocja xtú ccahtitsje. Bbm pé gua xihquijm-cm, jin gua xihquitjojm tema cuento ca jin di cierto. Gua xihquijm cm dda cosa cm jin gui fadi, cja göhtjo cierto-cm. Pe ya co gue ym xtú xihquijm, pa jin gui majm, dí ndo hñixtsjegö. Más dí negö pa gui ccahtijm cam vida cja gui mbenijm cm palabra cm xtú ujtiquijm.

⁷ Dí öjpi cjamadi ca Ocja, porque rá ngu vez guegue xí cjagui xtú ccahti hnahño cosa rá ndo zö, cm jin gui fadi. Pe guejtjo xí cjagui rá ú nam cuerpo, ncjahlm di o jam ngø hnar ndo clavo, pa jin gu ndo hñixtsje. Ca Ocja xí uni m tsjejqui ca Jin Gui Jo, cja guegue-ca xí ddajqui hnar jñini rá ndo ú, santaj jin gu hñixtsje por rá ngue ym xí ujtigui ca Ocja. ⁸ Ya xqui jñu vez xtú öjpi cam Tzi Jmujm da guzqui ca rá ú ca dí tzöbbe. ⁹ Nu guegue xí ndajtigui: “Gui tzejtitjo nm rá ú, cja nugö xtá föxqui co nam ttijqui. Gue ym cjahni ncjáquigüe, ym jin gui

nzɛdi, más dí ndo föxcö-yu, pa da nĩgui, gue cam ttzɛdigö i yojmi.” Ncjapü gá xijqui cam Tzi Jmujü. Eso, dí mpöjö bbü te dí sufri, porque ya xtí pađi, xta möxqui cam Tzi Jmujü Cristo. Ya xtí pađi, car pa bbü dí tzögö jin gui nzejqui, nubbu, más dí ndo yobbe cár ttzɛdi car Jesucristo, cja guegue-ca más i ttihtzibi. ¹⁰ Nuya, jin gui ddajqui ur dumuy ca dár sufri por rá ngue cam Tzi Jmugö. Bbü dí tzöbbe jnini, bbü i ttzangui, bbü te i bbɛtigui, bbü i ddɛngui pa da bböjtigui, bbü dí hñobbe peligro, bbü dí ndo tjo trabajo, jin dí jmıdu. Dí mbendi car palabra xí xijqui car Jesucristo. Bbü dí tzögö, jin te i nzejqui, dí tzögö hneje, i ndo föxqui guegue co cár tzi poder.

Preocupación de Pablo por la iglesia de Corinto

¹¹ Ya xtú dé xtú xihquijü rá ngu yu xtú cjagö. Ncjahmü dí ndo hñixtsje. Guehquejü xcú cjaguijü xtú ña ncjapü, como jin guí ne gui hñizquigöjü. Mír ntzöhui guehquejü güi xijmü cü pe dda cjahni ja i ncja nüm vidagö. Nugö dí pađi, jin te dí mugöbbe. Pe más ntjumuy dúr apóstolegö ni ndra ngue cü fejtı apóstole cü i ne da ıjtıquijü hnahño palabra cü ba jajü. Guegue-cü i xijtsjejü apóstole rá ndo zö. ¹² Nugö, bbü ndár bbüü pü Corinto, gú ccahtijü rá ngu milagro pa güi pađijü, de vera xí hñixquigö gá apóstole car Jesucristo. Dú dé pü, segue dú ıjtıquijü car mensaje, cja dú tzejti rá ngu prueba. Guejtjo gú ccahtijü cü milagro dú øte. Cja bbü ngú hñemejü nár palabra car Jesucristo, nubbu, bi mböh quir vidajü. ¹³ Nu cü dda jñini pü jabü dú tzøte, bi hñeme cü cjahni, cierto, xpá menquigö ca Ocja. ¿Xiquigujü, dyoca jin guí ne gui hñemeguijü? ¿te xtú cjahquijü? ¿Cja huá guehca jin

dá cobraquijꝰ bbꝰ ndár bbꝰh pꝰ, eso, jin guí ne gui hñizquigöjꝰ? Perdonaguijꝰ ca jin te dá öhquijꝰ. Jí mí tzö-ca.

¹⁴ Nuya pé xtú mbeni pé gu ma pꝰ. Ya xta zøti jñꝰ vez ca gár visitaquijꝰ. Ndejma jin te gu öhquijꝰ, porque jin dí jon quer domijꝰ. Gue quir tzi mꝰyjꝰ dí jongö, pa gui neguijꝰ. Dí nuquijꝰ ncjahmꝰ am tzi bajtziquijꝰ, cja nugö ncjahmꝰ ir taguijꝰ. Yꝰ bajtzi jin gui cjuhtibi quí gasto cár tajꝰ. Nu cár tajꝰ i nuhtibi quí gastoꝰ yí bajtzi. ¹⁵ Nugö, göhtjo mbo am tzi mꝰy, dí bbꝰy pa gu gasto ca dí pehtzi, hasta guejquigö, da tjuh cam fuerza pa gu föxquijꝰ, cja pa da hmꝰy rá zö quir tzi mꝰyjꝰ. Masque jin tza guí neguijꝰ, pe nugö, gu segue gu ndo nequijꝰ.

¹⁶ Masque guí padijꝰ, jin te dí cobraquijꝰ, i bbꝰh cꝰ ddáa cꝰ i majmꝰ, ndejma xtú jon car manera xtú øjtiquijꝰ ntjöti. ¹⁷ ¿Cja huá xí dyöhquijꝰ domi cꝰ mensajero cꝰ xtú pejni pꝰ? ¹⁸ Dú cuh car Tito gá ma pꝰ, cja bi mehui ca pe hnar hermano. ¿Huá bi dyöhquijꝰ domi car Tito? ¿Cja jin gui ddaguudi cam mfenibbe? ¿Cja jin gá dyøti car Tito ncja ngu ndár øtigö bbꝰ ndár bbꝰh pꝰ?

¹⁹ Ntoja guí manguejꝰ, dí ndo ntzøtigö por rá ngue cꝰ palabra cꝰ xcú xijquijꝰ, eso, xtú dé xtú tjajtiquijꝰ. Jina. Jin dí cja ndumꝰy bbꝰ i tzobigui nꝰr cjahni, como gue ca Ocja i padi göhtjo ja ncja dar hmꝰy. Xí ddajqui cam cargo car Jesucristo gu nuquijꝰ, eso xtú xihquijꝰ göhtjo ya palabra-ya, como dí ne gu föxquijꝰ pa gui zedijꝰ ca grí tenijꝰ guegue. ²⁰ Dí yomfenitjo, ¿ter beh ca gu töti bbꝰ xtá tzøti pꝰ? Bbꝰ gu töhquijꝰ, jin gar bbꝰrjꝰ rá zö, da ddajquigö dumꝰy. Hnehquiguejꝰ, bbꝰ

gu castigaquijꝰ, da ddahquijꝰ ʉr dumꝰy hneje. Dí mantsje, pe ntoja i bbꝰhquigujeꝰ cꝰ ddáa cꝰ i huɛnijꝰ cꝰa i mvidiabijꝰ cár hñohui, i tsjeyabi, i weguejeꝰ, i ntzantsjejeꝰ, i ñajquibijꝰ bbetjri cár cñohui, i hñixtsjejeꝰ, cada hnaa i øti ca i netsje pꝰ jar tsjödi. ²¹ Dí tzugö, bbꝰ xtá tzøtigö pꝰ cꝰa pé gu ccajtiquijꝰ, gu töhquijꝰ, jin gri bbꝰpjꝰ rá zö. Nubbꝰ, gu ndo pehtzi ʉm tzö cꝰa gu ndo ntzøte. Gu mbeni, ncjahmꝰ jin te i ntjꝰmꝰy cam bbefi ca xtú ujtiquijꝰ núr hñꝰ ca Ocꝰa. Da ndo ddajqui dumꝰy bbꝰ gu ccahti cꝰ ddaa cꝰ bi dyøti ca rá nttzo car tiempo ca xí tjogui, cꝰa masque ya xí cꝰa tiempo cꝰa ya xí ttzofo, pe jin gui ne da jiejmꝰ ca rá nttzo. I bbꝰabi bbějña o hñøjø cꝰ jin gui ntjajtihui, i øtijꝰ göhtjo cꝰ nttzomfeni cꝰ i mbentsjejeꝰ. Ncjahmꝰ ya jin te i cꝰa ʉr tzöje ca i øtijꝰ. Bbꝰ gu töhquijꝰ gri øtijꝰ ncjapꝰ, xquí nuje te da ncja.

Advertencias y saludos finales

13

¹ Ya xtrá jñꝰ vez gu ma pꝰ, gu má ccajtiquijꝰ. Cꝰa bbꝰ to da ne da xijqui tema cosa xtrú dyøti pe hnar hermano, da nesta yo o jñꝰ testigo, ncja ngu ga mam pꝰ jar palabra ca Ocꝰa, pa gu reglajꝰ car asunto. ² Nuya dí nzoh cꝰ cjahni cꝰ ya xquí dyøti ca rá nttzo bbꝰ ndú ma ccajtiquijꝰ ca mír cꝰa yo vez. Ya xtú nzoh cꝰ cjahni-cꝰ hna vez. Nuya, pé dí xijtjo ante que gu magö pꝰ, exque da jiejmꝰ ca rá nttzo. Dí xijmꝰ, bbꝰ pé xtá tzøtigö pꝰ, cꝰa jim be di jojqui quí vidajꝰ, bbꝰ jim be xtrú dyøti ca dú xijmꝰ, ya jin gu perdonabijꝰ, gu castigajꝰ. Cꝰa pé dí xih cꝰ pe dda hermano, guejti-cꝰ da jñajꝰ ʉr huenda.

³ Bb_u guí ne gui ccahtij_u, ¿cja cierto dí yobbe car Cristo, cja cierto xí ddajqui guegue cam cargo ca dí pehtzi? xtá ujtiq_uij_u, ntj_um_uy dí yobbe cár poder, cja jin gu tzu grá nzohq_uij_u. ⁴ Certo, car Jesucristo bi jñ_ugui bi ddøti jar ponti, cja jin gá mföjtsj_u. Pe guejtjo bi jñ_u úr jñ_u por digue cár ttz_uedi cár Tzi Ta, cja rá pa ya i bb_ujtjo, i yojmi göhtjo cár ttz_uedi cár Tzi Ta. Nugö, ncjahm_u dú yobbe car Jesucristo bb_u mí d_u, eso, i n_ugui ncjahm_u jin gui nzejq_ui, cja jin dí cjahq_uij_u gá fuerza gui dyøjtig_uij_u. Pe guejtjo dí yobbe car poder ca mí pehtzi car Cristo bb_u mí jñ_u úr jñ_u. Bb_u pé xtá nzohq_uij_u, nubb_u, xquí ccajtig_uij_u, ¿cja rá nzejq_uigö?

⁵ Gui ntzohmitsj_ue_u cja gui hñönts_uj_ue_u, ¿cja guí tendij_u car palabra ca dú xihq_uij_u? Guejtjo gui mbenij_u, ¿tocá guí emej_u? Bb_u cierto gú cuatij_u jár dy_ue car Jesucristo, nubb_u, guí bb_ujtij_u guegue, ncjahm_u guegue i bb_u mbo ir tzi m_uy_u. ¿Cja jin guí p_udij_u-ca? ¿Cja huá jønts_uetjo xcú conocej_u ja i ncja n_ur evangelio, cja jin gú hñ_uemej_u? Xajm_u jin guí ncjaj_u p_u. ⁶ Gui hñönts_uj_ue_u, ¿ter beh cá guí emej_u? cja bb_u gui ccahtij_u, ntj_um_uy guí yojm_u car Jesucristo, nubb_u, xquí p_udij_u hneje, ntj_um_uy úr jmandaderogui car Cristo hneje, como por rá nguejq_uigö gú f_udi gú hñ_uemej_u. ⁷ Pe ndejm_u dí øjpi ca Ocja da möxq_uij_u pa jin gui dyøtij_u cosa rá nttzo. Jin gui jønts_ue ca jin dí ne gu pehtzi am tzö por rá nguehq_ue_u. Más dí ndo negö gui dyøtij_u ca da tzøh ca Ocja. Xajm_u ya jin to gu nesta gu castiga bb_u xtá tzøtigö p_u, masque xín da n_ugui ncjahm_u uj_utjo cam cargogö, cja jin da nesta te gu xihq_uij_u. ⁸ Nugö, jin tema cargo dí ja pa gu contrabi y_u to i

eme cár palabra ca Ocja, como ncjuani-ca. Göhtjo ca dí øte, dí øte pa da tteme car palabra-ca, cja pa da ddejquibi úr bbetjri ca cjahni ca i xihquijm ca jin gui cierto. ⁹ Más i gustagui bbm jin dí ujtiquijm ja i ncja cam cargo pa gu castigaquijm, cja más dí mpöjö, bbm rá zö gri tenijm cár hñu ca Ocja. Guehca dí öjpi ca Ocja bbm dí nzofogá oración. Tzmdi, dí öjpi da möxquiguem pa gu zedijm cja pa gu dyøtjijm ca rá zö. ¹⁰ Dí escribiquijm ya palabra-ya, ante que gu magö pm, pa ngueticā gui jojqui quir vidajm, pa bbm xtā tzøtigö pm, ya jin to gu nesta gu castiga. Xí ddajqui cam cargo car Jesucristo pa gu núquijm, gu föxquijm gui zejm ca grí tenijm. Jin tema cargo gá ddajqui pa gu castigaquijm bbm guí øtjijm ca rá zö.

¹¹ Nuya, um cjuadaquijm, dí hñihquijm. Gui nzojtsjijm pa da jojqui quí vidajm, ca to jin gui bbm rá zö. Gui dyødej m xtú xihquijm. Da hnaadi ca gui mbenijm. Jin gui huenijm. Gui yojm ca Ocja, cja guegue da möxquijm pa gui majtsjijm cja pa da jñu ir muyj. ¹² Gui nzenguatsjijm rá zö, pa da fadi, í bajtziquijm ca Ocja. ¹³ Göhtjo ca hermano ca i bbmjcua, i penquijm nzengua.

¹⁴ Cam Tzi Jmujm Jesucristo da möxquijm co cár tzi ttijqui. Guejtjo cam Tzi Tajm pm jitzi da núquijm co cár jmajte. Cja gui yojm car Tzi Espíritu Santo, guí göhtjoj. Amén.

I ttzedi hua nar carta-na.

**El Nuevo Testamento en otomí de San Felipe
Santiago, Edo. de México
New Testament in Otomi, Estado de México
(MX:ots:Otomi, Estado de México)**

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Otomi, Estado de México

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Otomí, Estado de México [ots], Mexico

Copyright Information

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Otomi, Estado de México

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

6040233a-58b9-569e-8ff0-572968a2ee94